

# BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

---

## BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**

Aosta, 26 novembre 2019

Aoste, le 26 novembre 2019

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:

Presidenza della Regione - Affari legislativi  
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA  
Tel. (0165) 273305 - Fax (0165) 273869  
E-mail: bur@regione.vda.it

Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.  
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:

Présidence de la Région - Affaires législatives  
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes-11100 AOSTE  
Tél. (0165) 273305 - Fax (0165) 273869  
E-mail: bur@regione.vda.it

Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.  
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

### AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

### AVIS

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

### SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 4278 a pag. 4281

#### PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione ..... —  
Leggi e regolamenti ..... —  
Corte costituzionale ..... —  
Atti relativi ai referendum ..... —

#### PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione ..... 4282  
Atti degli Assessori regionali ..... 4283  
Atti del Presidente del Consiglio regionale ..... —  
Atti dei dirigenti regionali ..... 4288  
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale..... 4304  
Avvisi e comunicati ..... —  
Atti emanati da altre amministrazioni ..... 4340

#### PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi ..... 4341  
Bandi e avvisi di gara ..... —

### SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 4278 à la page 4281

#### PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application ..... —  
Lois et règlements ..... —  
Cour constitutionnelle ..... —  
Actes relatifs aux référendums ..... —

#### DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région ..... 4282  
Actes des Assesseurs régionaux..... 4283  
Actes du Président du Conseil régional ..... —  
Actes des dirigeants de la Région ..... 4288  
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional.. 4304  
Avis et communiqués ..... —  
Actes émanant des autres administrations ..... 4340

#### TROISIÈME PARTIE

Avis de concours ..... 4341  
Avis d'appel d'offres ..... —

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Arrêté n° 470 du 6 novembre 2019,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieux-dits « Vareille », « Vert Dessus », « Clou de Cré », dans la commune de SARRE.  
page 4282

#### ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

##### ASSESSORATO DEL TURISMO, SPORT, COMMERCIO, AGRICOLTURA E BENI CULTURALI

Decreto 8 novembre 2019, n. 2.

Consulta regionale per lo sport per il quadriennio Olimpico 2017-2020. Modifica composizione.  
pag. 4283

#### ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

##### ASSESSORATO DELLE FINANZE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE E ARTIGIANATO

Provvedimento dirigenziale 30 ottobre 2019, n. 6426.

Trasferimento alla Società Varère S.r.l.s., con sede a BIONAZ, della titolarità dell'autorizzazione unica già concessa al Sig. Flavio PETITJACQUES di OYACE con provvedimento dirigenziale n. 4279/2019 ai sensi dell'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, per la parte riguardante la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con centrale di produzione in loc. Gallian nel Comune di OYACE.

pag. 4288

##### ASSESSORATO DELLA SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Provvedimento dirigenziale 6 novembre 2019, n. 6544.

Approvazione, ai sensi dell'Accordo Collettivo Nazio-

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 6 novembre 2019, n. 470.

Tagli fitosanitari su terreni di proprietà privata situati in località Vareille, Vert-Dessus e Le Clou de Cré, nel Comune di SARRE.  
pag. 4282

#### ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

##### ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE, DE L'AGRICULTURE ET DES BIENS CULTURELS

Arrêté n° 2 du 8 novembre 2019,

portant modification de la composition de la Conférence régionale des sports au titre de l'olympiade 2017-2020.  
page 4283

#### ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

##### ASSESSORAT DES FINANCES, DES ACTIVITES PRODUCTIVES ET DE L'ARTISANAT

Acte du dirigeant n° 6426 du 30 octobre 2019,

portant transfert de l'autorisation unique accordée à M. Fulvio PETITJACQUES d'OYACE par l'acte du dirigeant n° 4279 du 23 juillet 2019 au sens de l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, au profit de *Varère srls* de BIONAZ, pour ce qui est de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dont la centrale de production est située aux Gallians, dans la commune d'OYACE.

page 4288

##### ASSESSORAT DE LA SANTE, DU BIEN-ETRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Acte du dirigeant n° 6544 du 6 novembre 2019,

portant approbation du classement régional définitif

nale per la disciplina dei rapporti con i medici pediatri di libera scelta in data 15 dicembre 2005 e smi, come novellato dall'Accordo Collettivo Nazionale in data 21 giugno 2018, della graduatoria regionale definitiva dei medici pediatri di libera scelta valevole per l'anno 2020.

pag. 4289

Provvedimento dirigenziale 13 novembre 2019, n. 6715.

Approvazione, ai sensi dell'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale in data 23 marzo 2005 e s.m.i., come novellato dall'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale in data 21 giugno 2018, della graduatoria regionale definitiva dei medici di medicina generale valevole per l'anno 2020.

pag. 4292

## DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 11 ottobre 2019, n. 1372.

Indicazioni all'Azienda USL, alla scuola ed al mondo lavorativo in attuazione dell'accordo tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e di Bolzano sul documento di indirizzo, concernente "Linee di indirizzo sull'attività fisica per le differenti fasce d'età e con riferimento a situazioni fisiologiche e fisiopatologiche e a sottogruppi specifici di popolazione", repertorio atti n. 32/CSR del 7 marzo 2019. Prenotazione di spesa.

pag. 4304

Deliberazione 25 ottobre 2019, n. 1421.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

pag. 4305

Deliberazione 25 ottobre 2019, n. 1422.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.

pag. 4312

2020 des pédiatres de base, au sens de l'Accord collectif national du 15 décembre 2005 réglementant les rapports avec les pédiatres de base, tel qu'il a été modifié par l'Accord collectif national du 21 juin 2018.

page 4289

Acte du dirigeant n° 6715 du 13 novembre 2019,

portant approbation du classement régional définitif 2020 des médecins généralistes, au sens de l'Accord collectif national du 23 mars 2005 réglementant les rapports avec lesdits médecins, tel qu'il a été modifié par l'Accord collectif national du 21 juin 2018.

page 4292

## DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1372 du 11 octobre 2019,

portant indications à l'intention de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, des écoles et du monde du travail en vue de l'application de l'accord passé entre le Gouvernement, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano et concernant le document intitulé « *Linee di indirizzo sull'attività fisica per le differenti fasce d'età e con riferimento a situazioni fisiologiche e fisiopatologiche e a sottogruppi specifici di popolazione* », réf. n° 32/CSR du 7 mars 2019, et engagement de la dépense y afférente.

page 4304

Délibération n° 1421 du 25 octobre 2019,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

page 4305

Délibération n° 1422 du 25 octobre 2019,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.

page 4312

**Deliberazione 25 ottobre 2019, n. 1423.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per prelievo dal fondo contenzioso.**

pag. 4323

**Deliberazione 25 ottobre 2019, n. 1424.**

**Variazioni al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per l'applicazione della l.r. n. 16 del 8 ottobre 2019 concernente "Principi e disposizioni per lo sviluppo della mobilità sostenibile".**

pag. 4326

**Deliberazione 4 novembre 2019, n. 1462.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.**

pag. 4336

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di BARD. Deliberazione 5 novembre 2019, n. 29.**

**Approvazione nuovo regolamento edilizio comunale, ai sensi dell'art. 54 comma 6 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 e s.m.i.**

pag. 4340

**PARTE TERZA**

**BANDI E AVVISI DI CONCORSI**

**Azienda USL Valle d'Aosta.**

**Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 collaboratori tecnici professionali (Personale tecnico), categoria D, da assegnare alla S.C. «Sistemi Informativi e Telecomunicazioni» – Settore sistemi informativi sanitari di area ospedaliera e territoriale - presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

pag. 4341

**Délibération n° 1423 du 25 octobre 2019,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait du prélèvement de crédits du Fonds du contentieux.**

page 4323

**Délibération n° 1424 du 25 octobre 2019,**

**rectifiant le document technique d'accompagnement du budget prévisionnel et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait de l'application de la loi régionale n° 16 du 8 octobre 2019 portant principes et dispositions en matière de développement de la mobilité durable.**

page 4326

**Délibération n° 1462 du 4 novembre 2019,**

**rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2019/2021 de la Région du fait du transfert de crédits entre les fonds de caisse de missions et de programmes différents.**

page 4336

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune de BARD. Délibération n° 29 du 5 novembre 2019,**

**approuvant le nouveau règlement communal de la construction, aux termes du sixième alinéa de l'art. 54 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.**

page 4340

**TROISIÈME PARTIE**

**AVIS DE CONCOURS**

**Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

**Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois collaborateurs techniques professionnels (personnel technique), catégorie D, à affecter à la structure complexe « Systèmes d'information et télécommunications » relevant du secteur des systèmes d'information sanitaire de l'aire hospitalière et territoriale, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

page 4341

**Azienda USL Valle d'Aosta.**

**Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Dirigente sanitario medico appartenente all'Area della Medicina Diagnostica e dei Servizi - Disciplina di Radiodiagnostica, da assegnare alla S.C. "Radiologia Diagnostica ed Interventistica" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

pag. 4359

**Azienda USL Valle d'Aosta.**

**Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 Dirigente sanitario medico – appartenente all'Area Chirurgica e delle Specialità Chirurgiche – Disciplina di Urologia, da assegnare alla S.C. "Urologia" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

pag. 4359

**Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant sanitaire (secteur « Médecine diagnostique et des services » – discipline « Radiodiagnostic »), à affecter à la structure complexe « Radiologie diagnostique et interventionnelle », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

page 4359

**Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant sanitaire (secteur « Chirurgie et spécialités chirurgicales » – discipline « Urologie »), à affecter à la structure complexe « Urologie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

page 4359

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE SECONDA**

**ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**Arrêté n° 470 du 6 novembre 2019,**

**portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieux-dits « Vareille », « Vert Dessus », « Clou de Cré », dans la commune de SARRE.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. La coupe phytosanitaires doit être effectuée au moyen d'un abattage des arbres touchés par l'attaque parasitaire et de tous les arbres malades, dépérissant et qui doivent être enlevés, selon l'appréciation de la structure forêts et sentiers;
2. La coupe desdits arbres sera exécutée par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, sous la direction technique de la structure forêts et sentiers, sur des terrains appartenant à des particuliers aux lieux-dits « Vareille », « Vert Dessus », « Clou de Cré », dans la commune de SARRE; la date du début des opérations susmentionnées sera indiquée préalablement et publiée au tableau d'affichage de la commune concernée, pendant 15 jours au moins;
3. Les arbres abattus devront être laissés sur place à la disposition des propriétaires; dans les 90 jours qui suivent la fin des opérations de coupe et d'ébranchage, dont la date sera indiquée au tableau d'affichage de la commune de SARRE; dans ce délai de temps lesdits propriétaires devront procéder à l'évacuation du bois;
4. Passé le délai indiqué à l'alinéa précédent, si la structure forêts et sentiers le juge opportun, les opérations relatives au débardage du bois seront effectuées par le personnel des chantiers forestiers ou des entreprises forestières, le bois sera ensuite mis en vente et/ou utilisé par l'Administration régionale; les recettes seront utilisées pour des travaux d'amélioration forestière.

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

**Decreto 6 novembre 2019, n. 470.**

**Tagli fitosanitari su terreni di proprietà privata situati in località Vareille, Vert-Dessus e Le Clou de Cré, nel Comune di SARRE.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Si rende necessario effettuare le operazioni fitosanitarie consistenti nell'abbattimento delle piante attaccate dai parassiti e quelle malate e deperienti, a giudizio della struttura Forestazione e sentieristica.
2. Il taglio delle suddette piante sarà effettuato dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali, con la supervisione tecnica della struttura Forestazione e sentieristica, su terreni di proprietà privata in località Vareille, Vert-Dessus e Le Clou de Cré, nel Comune di SARRE; la data di inizio delle operazioni di cui sopra sarà preventivamente indicata e il relativo avviso sarà affisso all'albo pretorio del suddetto Comune per almeno quindici giorni.
3. Le piante abbattute saranno lasciate a disposizione dei singoli proprietari, i quali dovranno provvedere alla rimozione del legname entro novanta giorni dalla data di ultimazione dei lavori di abbattimento e di sramatura, che sarà indicata tramite avviso affisso all'albo pretorio del Comune di SARRE.
4. Trascorso inutilmente il termine di cui al punto precedente, se la struttura Forestazione e sentieristica lo ritiene opportuno, il legname sarà rimosso dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali e in seguito impiegato dall'Amministrazione regionale e/o posto in vendita, nel qual caso i proventi saranno utilizzati per l'esecuzione di interventi di miglioramento forestale.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et, pendant 15 jours, au tableau d'affichage de la commune de SARRE.

Fait à Aoste, le 6 novembre 2019.

Le président,  
Antonio FOSSON

---

---

**ATTI  
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO  
DEL TURISMO, SPORT, COMMERCIO,  
AGRICOLTURA E BENI CULTURALI**

**Decreto 8 novembre 2019, n. 2.**

**Consulta regionale per lo sport per il quadriennio  
Olimpico 2017 - 2020. Modifica composizione.**

L'ASSESSORE REGIONALE AL TURISMO, SPORT,  
COMMERCIO AGRICOLTURA E BENI CULTURALI

Omissis

decreta

1. di nominare quali componenti della Consulta regionale per lo sport per il quadriennio Olimpico 2017 - 2020:

1. la Sig.ra Maria VISCIO  
Responsabile regionale Federazione Italiana Triathlon (FITri) in sostituzione della Sig.ra Giuliana LAMASTRA;
2. il Sig. Paolo LENTINI  
Responsabile regionale della Federazione Italiana Tennistavolo (FITeT) in sostituzione del Sig. Lorenzo APPOLONIA;
3. la Sig.ra Marina FEY  
Sovrintendente agli Studi, in sostituzione del Sig. Fabrizio GENTILE;
4. la Sig.ra Patrizia SCAGLIA  
Coordinatore Dipartimento politiche sociali, in sostituzione del Sig. Igor RUBBO.

2. Di dare atto che a decorrere dalla data del presente decreto la Consulta regionale per lo sport di cui all'articolo 15 della legge regionale 1° aprile 2004, n. 3, presieduta dall'Assessore al Turismo, Sport, Commercio, Agricoltura e Beni culturali, risulta così composta:

Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione e, per quindici giorni, all'albo pretorio del Comune di SARRE.

Aosta, 6 novembre 2019.

Il Presidente  
Antonio FOSSON

---

---

**ACTES  
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT  
DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCÉ,  
DE L'AGRICULTURE ET DES BIENS CULTURELS**

**Arrêté n° 2 du 8 novembre 2019,**

**portant modification de la composition de la Conférence  
régionale des sports au titre de l'olympiade 2017-2020.**

L'ASSESEUR RÉGIONAL AU TOURISME,  
AUX SPORTS, AU COMMERCÉ, À L'AGRICULTURE  
ET AUX BIENS CULTURELS

Omissis

arrête

1. Les personnes suivantes sont nommées membres de la Conférence régionale des sports au titre de l'olympiade 2017-2020 :

1. Maria VISCIO  
responsable régionale de la *Federazione Italiana Triathlon (FITri)*, en remplacement de Giuliana LAMASTRA ;
2. Paolo LENTINI  
responsable régional de la *Federazione Italiana Tennistavolo (FITeT)*, en remplacement de Lorenzo APOLLONIA ;
3. Marina FEY  
surintendante aux écoles, en remplacement de Fabrizio GENTILE ;
4. Patrizia SCAGLIA  
coordinatrice du Département des politiques sociales, en remplacement de Igor RUBBO.

2. À compter de la date du présent arrêté, la Conférence régionale des sports, visée à l'art. 15 de la loi régionale n° 3 du 1<sup>er</sup> avril 2004 et présidée par l'assesseur au tourisme, aux sports, au commerce, à l'agriculture et aux biens culturels, est composée comme suit :

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Sig. Maurizio FERRINI<br/>Dirigente sanitario medico appartenente all'area medica e delle specialità mediche – Disciplina di medicina dello sport;</li><li>2. Sig.ra Patrizia SCAGLIA<br/>Coordinatore Dipartimento politiche sociali;</li><li>3. Sig. Piero Paolo MARCHIANDO<br/>Presidente del Comitato regionale del CONI della Valle d'Aosta;</li><li>4. Sig.ra Marina FEY<br/>Sovrintendente agli Studi;</li><li>5. Sig. Ettore VIERIN<br/>Responsabile regionale dell'Automobile Club d'Italia (ACI);</li><li>6. in attesa di designazione<br/>Responsabile regionale dell'Aero Club d'Italia (AeCI);</li><li>7. Sig. Michele TROPIANO<br/>Responsabile regionale del Comitato Italiano Paralimpico (CIP);</li><li>8. Sig.ra Francesca PELLIZZER<br/>Responsabile regionale della Federazione Ciclistica Italiana (FCI);</li><li>9. Sig. Roberto MORANDUZZO<br/>Responsabile regionale della Federazione Ginnastica d'Italia (FGdI);</li><li>10. Sig. Mauro MONGIOVETTO<br/>Responsabile regionale della Federazione Italiana Bocce (FIB);</li><li>11. Sig. Cosimo RUBERTI<br/>Responsabile regionale della Federazione Italiana Badminton (FIB.a);</li><li>12. Sig. Jean Claude BALLA<br/>Responsabile regionale della Federazione Italiana Baseball e Softball (FIBS);</li><li>13. Sig. Antonio MARMORINO<br/>Responsabile regionale della Federazione Italiana Canoa Kayak (FICK);</li><li>14. Sig. Daniele PALLU<br/>Responsabile regionale della Federazione Italiana Cronometristi (FICr);</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Maurizio FERRINI<br/>directeur sanitaire, médecin, appartenant au secteur « Médecine et spécialités médicales », discipline « Médecine du sport » ;</li><li>2. Patrizia SCAGLIA<br/>coordinatrice du Département des politiques sociales ;</li><li>3. Piero Paolo MARCHIANDO<br/>président du Comité régional du CONI de la Vallée d'Aoste ;</li><li>4. Marina FEY<br/>surintendante aux écoles ;</li><li>5. Ettore VIÉRIN<br/>responsable régional de l'Automobile Club d'Italia (ACI) ;</li><li>6. En attente de désignation<br/>responsable régional de l'Aero Club d'Italia (AeCI) ;</li><li>7. Michele TROPIANO<br/>responsable régional du Comitato Italiano Paralimpico (CIP) ;</li><li>8. Francesca PELLIZZER<br/>responsable régionale de la Federazione Ciclistica Italiana (FCI) ;</li><li>9. Roberto MORANDUZZO<br/>responsable régional de la Federazione Ginnastica d'Italia (FGdI) ;</li><li>10. Mauro MONGIOVETTO<br/>responsable régional de la Federazione Italiana Bocce (FIB) ;</li><li>11. Cosimo RUBERTI<br/>responsable régional de la Federazione Italiana Badminton (FIB.a) ;</li><li>12. Jean-Claude BALLA<br/>responsable régional de la Federazione Italiana Baseball e Softball (FIBS) ;</li><li>13. Antonio MARMORINO<br/>responsable régional de la Federazione Italiana Canoa Kayak (FICK) ;</li><li>14. Daniele PALLU<br/>responsable régional de la Federazione Italiana Cronometristi (FICr) ;</li></ol> |
|---|--|



- |   |   |
|---|---|
| 15. Sig. Jean DONDEYNAZ<br>Responsabile regionale della Federazione Italiana di Atletica Leggera (FIDAL);                 | 15. Jean DONDEYNAZ<br>responsable régional de la <i>Federazione Italiana di Atletica Leggera (FIDAL)</i> ;                  |
| 16. Sig. Emanuele ACTIS GROSSO<br>Responsabile regionale della Federazione Italiana Danza Sportiva (FIDS);                | 16. Emanuele ACTIS GROSSO<br>responsable régional de la <i>Federazione Italiana Danza Sportiva (FIDS)</i> ;                 |
| 17. Sig. Andrea BONATTI<br>Responsabile regionale Federazione Italiana Golf (FIG);  | 17. Andrea BONATTI<br>responsable régional de la <i>Federazione Italiana Golf (FIG)</i> ;                                   |
| 18. Sig. Marco ALBARELLO<br>Responsabile regionale della Federazione Italiana Giuoco Calcio (FIGC);                       | 18. Marco ALBARELLO<br>responsable régional de la <i>Federazione Italiana Giuoco Calcio (FIGC)</i> ;                        |
| 19. Sig.ra Marina CESARELLO<br>Responsabile regionale della Federazione Italiana Sport Rotellistici (FISR);               | 19. Marina CESARELLO<br>responsable régionale de la <i>Federazione Italiana Sport Rotellistici (FISR)</i> ;                 |
| 20. Sig. Stefano PRAMOTTON<br>Responsabile regionale Federazione Italiana Judo Lotta Karate Arti Marziali (FIJLKAM);      | 20. Stefano PRAMOTTON<br>responsable régional de la <i>Federazione Italiana Judo Lotta Karate Arti Marziali (FIJLKAM)</i> ; |
| 21. Sig. Paolo FAZARI<br>Responsabile regionale della Federazione Italiana Nuoto (FIN);                                   | 21. Paolo FAZARI<br>responsable régional de la <i>Federazione Italiana Nuoto (FIN)</i> ;                                    |
| 22. Sig. Mario VIETTI<br>Responsabile regionale della Federazione Italiana Pallacanestro (FIP);                           | 22. Mario VIETTI<br>responsable régional de la <i>Federazione Italiana Pallacanestro (FIP)</i> ;                            |
| 23. Sig. Armando LODI<br>Responsabile regionale della Federazione Italiana Pallavolo (FIPAV);                             | 23. Armando LODI<br>responsable régional de la <i>Federazione Italiana Pallavolo (FIPAV)</i> ;                              |
| 24. Sig. Nicola PALUDI<br>Responsabile regionale della Federazione Italiana Pesistica (FIPE);                             | 24. Nicola PALUDI<br>responsable régional de la <i>Federazione Italiana Pesistica (FIPE)</i> ;                              |
| 25. Sig. Claudio BLANC<br>Responsabile regionale della Federazione Italiana Pesca Sportiva e attività subacquee (FIPSAS); | 25. Claudio BLANC<br>responsable régional de la <i>Federazione Italiana Pesca Sportiva e attività subacquee (FIPSAS)</i> ;  |
| 26. Sig.ra Nicoletta DALTO<br>Responsabile regionale della Federazione Italiana Rugby (FIR);                              | 26. Nicoletta DALTO<br>responsable régionale de la <i>Federazione Italiana Rugby (FIR)</i> ;                                |
| 27. Sig. Stefano DISTILLI<br>Responsabile regionale della Federazione Italiana Scherma (FIS);                             | 27. Stefano DISTILLI<br>responsable régional de la <i>Federazione Italiana Scherma (FIS)</i> ;                              |
| 28. Sig.ra Giovanna RABBIA PICCOLO<br>Responsabile regionale della Federazione Italiana Sport Equestri (FISE);            | 28. Giovanna RABBIA PICCOLO<br>responsable régionale de la <i>Federazione Italiana Sport Equestri (FISE)</i> ;              |

- |   |  |
|---|--|
| 29. Sig.ra Andreina BORIO<br>Responsabile regionale della Federazione Italiana Sport del Ghiaccio (FISG);     | 29. Andreina BORIO<br>responsable régionale de la <i>Federazione Italiana Sport del Ghiaccio (FISG)</i> ;      |
| 30. Sig. Marco MOSSO<br>Responsabile regionale della Federazione Italiana Sport Invernali/ASIVA (FISI/ASIVA); | 30. Marco MOSSO<br>responsable régional de la <i>Federazione Italiana Sport Invernali/ASIVA (FISI/ASIVA)</i> ; |
| 31. Sig. Piergiorgio OTTENGA<br>Responsabile regionale della Federazione Italiana Tennis (FIT);               | 31. Piergiorgio OTTENGA<br>responsable régional de la <i>Federazione Italiana Tennis (FIT)</i> ;               |
| 32. Sig. Sergio ABBADESSA<br>Responsabile regionale Federazione Italiana Tiro con l'Arco (FITARCO);           | 32. Sergio ABBADESSA<br>responsable régional de la <i>Federazione Italiana Tiro con l'Arco (FITARCO)</i> ;     |
| 33. Sig. Marco BIANCHI<br>Responsabile regionale della Federazione Italiana Tiro a Volo (FITAV);              | 33. Marco BIANCHI<br>responsable régional de la <i>Federazione Italiana Tiro a Volo (FITAV)</i> ;              |
| 34. Sig. Paolo LENTINI<br>Responsabile regionale della Federazione Italiana Tennistavolo (FITeT);             | 34. Paolo LENTINI<br>responsable régional de la <i>Federazione Italiana Tennistavolo (FITeT)</i> ;             |
| 35. Sig.ra Maria VISCIO<br>Responsabile regionale Federazione Italiana Triathlon (FITri);                     | 35. Maria VISCIO<br>responsable régionale de la <i>Federazione Italiana Triathlon (FITri)</i> ;                |
| 36. Sig.ra Elena FERRO<br>Responsabile regionale Federazione Italiana Vela (FIV);                             | 36. Elena FERRO<br>responsable régionale de la <i>Federazione Italiana Vela (FIV)</i> ;                        |
| 37. Sig. Davide LOMBARDI<br>Responsabile regionale della Federazione Motociclistica Italiana (FMI);           | 37. Davide LOMBARDI<br>responsable régional de la <i>Federazione Motociclistica Italiana (FMI)</i> ;           |
| 38. Sig. Giovanni CHIANTARETTO<br>Responsabile regionale della Federazione Medico Sportiva Italiana (FMSI);   | 38. Giovanni CHIANTARETTO<br>responsable régional de la <i>Federazione Medico Sportiva Italiana (FMSI)</i> ;   |
| 39. Sig. Giovanni DI LEO<br>Responsabile regionale della Federazione Pugilistica Italiana (FPI);              | 39. Giovanni DI LEO<br>responsable régional de la <i>Federazione Pugilistica Italiana (FPI)</i> ;              |
| 40. Sig. Andrea DALL'AGLIO<br>Responsabile regionale della Unione Italiana Tiro a Segno (UIITS);              | 40. Andrea DALL'AGLIO<br>responsable régional de l' <i>Unione Italiana Tiro a Segno (UIITS)</i> ;              |
| 41. Sig. Diego MUSSO<br>Rappresentante del Club Alpino Italiano Valle d'Aosta;                                | 41. Diego MUSSO<br>représentant du <i>Club Alpino Italiano Valle d'Aosta</i> ;                                 |
| 42. Sig. Elia SALUARD<br>Rappresentante della Federachon Esport Nohtra Tera;                                  | 42. Elia SALUARD<br>représentant de la <i>Federachon Esport Nohtra Tera</i> ;                                  |

- |   |  |
|---|--|
| 43. Sig. Domenico QUATTRONE<br>Rappresentante dell'Associazione Valdostana Martze a Pià (AVMAP);  | 43. Domenico QUATTRONE<br>représentant de l'Association Valdôtaine Martze à pià (AVMAP) ;  |
| 44. Sig. Paolo SINISI<br>Rappresentante della Scuola regionale di paracadutismo sportivo;   | 44. Paolo SINISI<br>représentant de l'école régionale de parachutisme sportif ;  |
| 45. Sig. Gabriele NOTO<br>Responsabile regionale dell'Ente di promozione sportiva "Associazione di cultura, sport e tempo libero" (ACSI); | 45. Gabriele NOTO<br>responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Associazione di cultura, sport e tempo libero (ACSI)</i> ; |
| 46. Sig. Paolo PIFFARI<br>Responsabile regionale dell'Ente di promozione sportiva "Associazione Italiana cultura e sport" (AICS);         | 46. Paolo PIFFARI<br>responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Associazione italiana cultura sport (AICS)</i> ;           |
| 47. Sig. Dimitri CALCAGNILE<br>Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva "Alleanza Sportiva Italiana" (ASI);                | 47. Dimitri CALCAGNILE<br>responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Alleanza Sportiva Italiana (ASI)</i> ;                |
| 48. Sig. Enzo BONIN<br>Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva "Centro Nazionale Sportivo Libertas" (CNS Libertas);       | 48. Enzo BONIN<br>responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Centro Nazionale Sportivo Libertas (CNS Libertas)</i> ;       |
| 49. Sig. Claudio HERIN<br>Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva "Centri Sportivi Aziendali e Industriali" (CSAIn);      | 49. Claudio HÉRIN<br>responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Centri Sportivi Aziendali e Industriali (CSAIn)</i> ;      |
| 50. Sig. Gianfranco NOGARA<br>Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva "Centro Sportivo Educativo Nazionale"(CSEN);        | 50. Gianfranco NOGARA<br>responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Centro Sportivo Educativo Nazionale (CSEN)</i> ;       |
| 51. Sig. Massimo LIBERO MANGIERI<br>Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva "Centro Sportivo Italiano" (CSI);             | 51. Massimo LIBERO MANGIERI<br>responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Centro Sportivo Italiano (CSI)</i> ;             |
| 52. Sig. Fabio MARINI<br>Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva "Ente Nazionale Democratico di Azione Sociale" (ENDAS);  | 52. Fabio MARINI<br>responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Ente Nazionale Democratico di Azione Sociale (ENDAS)</i> ;  |
| 53. Sig. Maurizio CAPOLUPO<br>Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva "Movimento Sportivo Popolare Italia" (MSP ITALIA);  | 53. Maurizio CAPOLUPO<br>responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Movimento Sportivo Popolare Italia (MSP ITALIA)</i> ;  |
| 54. Sig. Maurizio FEA<br>Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva "Organizzazione Per l'Educazione allo Sport" (OPES);     | 54. Maurizio FEA<br>responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Organizzazione Per l'Educazione allo Sport (OPES)</i> ;     |

55. Sig. Massimo VERDUCI  
Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva "Unione Italiana Sport per Tutti" (UISP);
56. Sig. Paolo FORTE  
Responsabile regionale dell'ente di promozione sportiva "Unione Sportiva ACLI" (US ACLI);
57. Sig. Eddy OTTOZ  
Rappresentante dell'Associazione delle società sportive della Valle d'Aosta (ASSVA);
58. Sig. Piero Riccardo BIELLER  
Rappresentante degli enti locali della Valle d'Aosta;
59. Sig. Paolo FERRAZZIN  
Coordinatore del Dipartimento turismo, sport, commercio e trasporti.

Omissis

Pollein, 8 novembre 2019.

L'Assessore  
Laurent VIERIN

---

---

## ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

### ASSESSORATO DELLE FINANZE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE E ARTIGIANATO

Provvedimento dirigenziale 30 ottobre 2019, n. 6426.

Trasferimento alla Società Varère S.r.l.s., con sede a BIONAZ, della titolarità dell'autorizzazione unica già concessa al Sig. Flavio PETITJACQUES di OYACE con provvedimento dirigenziale n. 4279/2019 ai sensi dell'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, per la parte riguardante la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con centrale di produzione in loc. Gallian nel Comune di OYACE.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA RISPARMIO  
ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E  
MOBILITÀ SOSTENIBILE

Omissis

decide

55. Massimo VERDUCI  
responsable régional de l'établissement de promotion des sports *Unione Italiana Sport per Tutti (UISP)* ;
56. Paolo FORTE  
responsable régional de l'établissement de promotion des sports *Unione Sportiva ACLI (US ACLI)* ;
57. Eddy OTTOZ  
représentant de l'Association des sociétés sportive della Valle d'Aosta (ASSVA) ;
58. Piero Riccardo BIELLER  
représentant des collectivités locales de la Vallée d'Aoste ;
59. Paolo FERRAZZIN  
coordinateur du Département du tourisme, des sports et du commerce.

Omissis

Fait à Pollein, le 8 novembre 2019.

L'assesseur,  
Laurent VIÉRIN

---

---

## ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

### ASSESSORAT DES FINANCES, DES ACTIVITES PRODUCTIVES ET DE L'ARTISANAT

Acte du dirigeant n° 6426 du 30 octobre 2019,

portant transfert de l'autorisation unique accordée à M. Fulvio PETITJACQUES d'OYACE par l'acte du dirigeant n° 4279 du 23 juillet 2019 au sens de l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, au profit de *Varère srls* de BIONAZ, pour ce qui est de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dont la centrale de production est située aux Gallians, dans la commune d'OYACE.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« ÉCONOMIES D'ÉNERGIE, DÉVELOPPEMENT  
DES SOURCES RENOUVELABLES  
ET MOBILITÉ DURABLE »

Omissis

décide

1. di trasferire alla Società Varère S.r.l.s. di BIONAZ, Partita I.V.A. 01232510071, la titolarità dell'autorizzazione unica già concessa al Sig. Flavio PETITJACQUES con provvedimento dirigenziale n. 4279/2019 ai sensi dell'articolo 52 della l.r. 13/2015, per la parte riguardante la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione dalle risorgive ubicate in loc. Plan Praz e centrale di produzione in loc. Gallian nel Comune di OYACE (per la produzione di energia idroelettrica, sul salto di metri 98,60, della potenza nominale media annua di kW 49,95), comprendente la linea elettrica di connessione dell'impianto stesso alla rete di distribuzione;
2. di dare atto che la titolarità dell'autorizzazione rilasciata con il provvedimento di cui al precedente punto 1., per la posa di un gruppo di misura dell'energia proveniente dalla linea elettrica di connessione dell'impianto di cui al punto 1., all'interno di un armadio in resina in adiacenza al palo denominato "Berriot", rimane in capo all'Impresa Deval S.p.a. di AOSTA;
3. di stabilire che:
  - a. sono trasferiti in capo all'Impresa alla Società Varère S.r.l.s. di cui al precedente punto 1. gli adempimenti e le prescrizioni contenute nel provvedimento n. 4279/2019 sopra richiamato;
  - b. il presente provvedimento è trasmesso alle Imprese di cui al punto 1. e al punto 2., al Comune, alla Stazione forestale territorialmente competente e alle strutture regionali interessate;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
5. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore  
Jean Claude PESSION

Il Dirigente  
Massimo BROCCOLATO

---

**ASSESSORATO  
DELLA SANITÀ, SALUTE  
E POLITICHE SOCIALI**

**Provvedimento dirigenziale 6 novembre 2019, n. 6544.**

**Approvazione, ai sensi dell'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici pediatri di libera scelta in data 15 dicembre 2005 e smi, come novellato dall'Accordo Collettivo Nazionale in data 21 giugno 2018, della graduatoria regionale definitiva dei medici pediatri di libera scelta valevole per l'anno 2020.**

1. L'autorisation unique accordée à M. Fulvio PETITJACQUES d'Oyace par l'acte du dirigeant n° 4279 du 23 juillet 2019 au sens de l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 est transférée au profit de *Varère srls* de BIONAZ (numéro d'immatriculation IVA 01232510071) pour ce qui est de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique utilisant les eaux des résurgences de Plan-Praz pour produire, dans la centrale située aux Gallians, dans la commune d'OYACE, une puissance nominale moyenne de 49,95 kW par an sur une chute de 98,6 m, et de la ligne électrique de raccordement de l'installation en cause au réseau de distribution.
2. Aux termes de l'acte du dirigeant visé au point 1, *Deval SpA* d'AOSTE demeure titulaire de l'autorisation de poser, dans une armoire en résine à côté du poteau dénommé « Berriot », un compteur de l'énergie provenant de la ligne électrique reliant l'installation visée au point 1 au réseau de distribution.
3. Il est établi ce qui suit :
  - a. *Varère srls* est tenue de respecter toutes les obligations et les prescriptions fixées par l'acte du dirigeant n° 4279/2019 susmentionné ;
  - b. Le présent acte est transmis aux sociétés visées aux points 1 et 2, à la Commune d'Oyace, au poste forestier territorialement compétent et aux structures régionales concernées.
4. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
5. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Jean Claude PESSION

Le dirigeant,  
Massimo BROCCOLATO

---

**ASSESSORAT  
DE LA SANTE, DU BIEN-ETRE ET DES  
POLITIQUES SOCIALES**

**Acte du dirigeant n° 6544 du 6 novembre 2019,**

**portant approbation du classement régional définitif 2020 des pédiatres de base, au sens de l'Accord collectif national du 15 décembre 2005 réglementant les rapports avec les pédiatres de base, tel qu'il a été modifié par l'Accord collectif national du 21 juin 2018.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA SANITÀ  
OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE  
DEL PERSONALE SANITARIO

Omissis

decide

1. di approvare, in via definitiva, la graduatoria unica regionale dei medici pediatri di libera scelta, valida per l'anno 2020, come da elenchi allegati al presente provvedimento per formarne parte integrante e sostanziale (allegato A: graduatoria pediatri di libera scelta anno 2020 – pediatri in ordine alfabetico; allegato B: graduatoria pediatri di libera scelta anno 2020 – pediatri per punteggio decrescente);
2. di stabilire che, in applicazione dell'ACN per la disciplina dei rapporti con i medici pediatri di libera scelta del 15 dicembre 2005 e successive modificazioni richiamato in premessa, come novellato dall'art. 2, comma 1 dell'ACN 21 giugno 2018 e dall'articolo 5 dell'ACN 21 giugno 2018, l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nell'assegnazione degli incarichi vacanti, dovrà preventivamente accertare:
  - le eventuali situazioni di incompatibilità dei medici pediatri di libera scelta, inseriti nella graduatoria di cui trattasi;
  - l'eventuale titolarità di incarico a tempo indeterminato dei medici inseriti nella graduatoria regionale per la pediatria di libera scelta di cui trattasi, i quali possono concorrere alla assegnazione degli incarichi vacanti solo per trasferimento;
3. di stabilire che il presente provvedimento sia pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta;
4. di dare atto che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico del bilancio regionale.

L'estensore  
Cristina LUNARDI

Il Dirigente  
Claudio PERRATONE

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« SANTÉ HOSPITALIÈRE ET TERRITORIALE  
ET GESTION DU PERSONNEL SANITAIRE »

Omissis

décide

1. Le classement régional définitif 2020 des pédiatres de base est approuvé tel qu'il figure aux annexes qui font partie intégrante et substantielle du présent acte (Annexe A : classement 2020 des pédiatres de base par ordre alphabétique ; Annexe B : classement 2020 des pédiatres de base par ordre décroissant du nombre de points).
2. En application de l'Accord collectif national du 15 décembre 2005 réglementant les rapports avec les pédiatres de base et rappelé au préambule, tel qu'il a été modifié par le premier alinéa de l'art. 2 et par l'art. 5 de l'Accord collectif national du 21 juin 2018, en vue de l'attribution des postes vacants, l'Agence USL de la Vallée d'Aoste se doit de vérifier :
  - si les pédiatres de base inscrits au classement se trouvent dans l'un des cas d'incompatibilité prévus ;
  - si les pédiatres de base inscrits au classement sont titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée car, en l'occurrence, ceux-ci peuvent postuler aux postes vacants uniquement par voie de mutation.
3. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
4. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional.

La rédactrice,  
Cristina LUNARDI

Le dirigeant,  
Claudio PERRATONE

**ALLEGATO A :**  
**GRADUATORIA DEFINITIVA**  
**DEI PEDIATRI DI LIBERA SCELTA 2020**  
**PEDIATRI IN ORDINE ALFABETICO**

**ANNEXE A :**  
**CLASSEMENT DÉFINITIF 2020**  
**DES PÉDIATRES DE BASE PAR**  
**ORDRE ALPHABÉTIQUE**



Région Autonome Vallée d'Aoste  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali  
Regione Autonoma Valle d'Aosta  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

**Graduatoria**                      **Medici pediatri**  
**Anno e versione**                **2020 / 1**

ORDINE ALFABETICO

Pos. alf.	Cognome e nome	Prov	Attività prescelta	Punti	Pos. grad
1	BENEDETTI MARIA CLORINDA	AO		67,90	1
2	BOBBIO ADRIANA	AO		12,25	10
3	CLARIZIA FRANCESCA	BN		29,30	4
4	CONSOLATI ALESSANDRA	AO		16,65	8
5	DALPRA' SARA	GE		27,90	5
6	DE MICHELE TERESA	NA		6,90	12
7	DEMAIO VALENTINA CARMELA	FG		21,85	7
8	FALCO PIETRO	CE		35,90	3
9	FARINELLI MARIA PAOLA	AO		16,10	9
10	FRASSINETTI COSTANZA	GE		9,80	11
11	GRASSINO ERICA CLARA	TO		23,10	6
12	MIODINI VILMA TIZIANA	AO		4,15	13
13	NICOLINI ALESSANDRA	RG		54,35	2

**ALLEGATO B :**  
**GRADUATORIA DEFINITIVA DEI PEDIATRI DI**  
**LIBERA SCELTA 2020 :**  
**PEDIATRI PER PUNTEGGIO DECRESCENTE**

**ANNEXE B :**  
**CLASSEMENT DÉFINITIF 2020 DES PÉDIATRES**  
**DE BASE PAR ORDRE DÉCROISSANT**  
**DU NOMBRE DE POINTS**



Région Autonome Vallée d'Aoste  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali  
Regione Autonoma Valle d'Aosta  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

**Graduatoria**                      **Medici pediatri**  
**Anno e versione**                **2020 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad	Cognome e nome	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	BENEDETTI MARIA CLORINDA		67,90	
2	NICOLINI ALESSANDRA		54,35	
3	FALCO PIETRO		35,90	
4	CLARIZIA FRANCESCA		29,30	
5	DALPRA' SARA		27,90	
6	GRASSINO ERICA CLARA		23,10	
7	DEMAIO VALENTINA CARMELA		21,85	
8	CONSOLATI ALESSANDRA		16,65	
9	FARINELLI MARIA PAOLA		16,10	
10	BOBBIO ADRIANA		12,25	
11	FRASSINETTI COSTANZA		9,80	
12	DE MICHELE TERESA		6,90	
13	MIODINI VILMA TIZIANA		4,15	

**Provvedimento dirigenziale 13 novembre 2019, n. 6715.**

**Approvazione, ai sensi dell'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale in data 23 marzo 2005 e s.m.i., come novellato dall'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale in data 21 giugno 2018, della graduatoria regionale definitiva dei medici di medicina generale valevole per l'anno 2020.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
SANITÀ OSPEDALIERA E TERRITORIALE  
E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO

Omissis

decide

1. di approvare, in via definitiva, la graduatoria unica regionale per la medicina generale, valevole per l'anno 2020, come da elenchi allegati al presente provvedimento per formarne parte integrante e sostanziale (allegato A: graduatoria medicina generale anno 2020 – medici in ordine alfabetico; allegato B: graduatoria medicina generale anno 2020 – medici per punteggio decrescente);
2. di approvare, inoltre, un estratto della graduatoria di cui al punto 1., ugualmente parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, che comprende i medici in possesso dell'attestato di formazione in medicina generale di cui al decreto legislativo 8 agosto 1991, n. 256 e al decreto legislativo 17 agosto 1999, n. 368 (allegato C: estratto – elenco medici in ordine alfabetico; allegato D: estratto – elenco medici per punteggio decrescente);
3. di stabilire che, in applicazione dell'Accordo Collettivo Nazionale 23 marzo 2005, richiamato in premessa, come novellato dagli articoli 2 e 3 dell'ACN 21 giugno 2018, l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, nell'assegnazione degli incarichi vacanti, dovrà preventivamente accertare:
  - le eventuali situazioni di incompatibilità dei medici inseriti nella graduatoria regionale per la medicina generale di cui trattasi;
  - l'eventuale titolarità di incarico a tempo indeterminato dei medici inseriti nella graduatoria regionale per la medicina generale di cui trattasi, i quali possono concorrere all'assegnazione degli incarichi vacanti solo per trasferimento;
  - il possesso dell'attestato di idoneità all'esercizio dell'attività di emergenza sanitaria territoriale da parte dei medici inseriti nella graduatoria regio-

**Acte du dirigeant n° 6715 du 13 novembre 2019,**

**portant approbation du classement régional définitif 2020 des médecins généralistes, au sens de l'Accord collectif national du 23 mars 2005 réglementant les rapports avec lesdits médecins, tel qu'il a été modifié par l'Accord collectif national du 21 juin 2018.**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« SANTÉ HOSPITALIÈRE ET TERRITORIALE  
ET GESTION DU PERSONNEL SANITAIRE »

Omissis

décide

1. Le classement régional définitif 2020 des médecins généralistes est approuvé tel qu'il figure aux annexes qui font partie intégrante et substantielle du présent acte (Annexe A : classement 2020 des médecins généralistes par ordre alphabétique ; Annexe B : classement 2020 des médecins généralistes par ordre décroissant du nombre de points).
2. Un extrait du classement régional visé au point 1), énumérant les médecins qui justifient de l'attestation de formation en médecine générale visée aux décrets législatifs n° 256 du 8 août 1991 et n° 368 du 17 août 1999, est également approuvé tel qu'il figure aux annexes faisant partie intégrante et substantielle du présent acte (annexe C : extrait – liste des médecins par ordre alphabétique ; annexe D : extrait – liste des médecins par ordre décroissant du nombre de points).
3. En application de l'Accord collectif national du 23 mars 2005 rappelé au préambule, tel qu'il a été modifié par les art. 2 et 3 de l'Accord collectif national du 21 juin 2018, en vue de l'attribution des postes vacants, l'Agence USL de la Vallée d'Aoste se doit de vérifier :
  - si les médecins généralistes inscrits au classement régional y afférent se trouvent dans l'un des cas d'incompatibilité prévus ;
  - si les médecins généralistes inscrits au classement régional y afférent sont titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée car, en l'occurrence, ceux-ci peuvent postuler aux postes vacants uniquement par voie de mutation ;
  - si les médecins généralistes inscrits au classement régional y afférent justifient de l'aptitude à exercer leur profession dans le cadre du service territorial



nale per la medicina generale di cui trattasi, ai fini dell'assegnazione degli incarichi di emergenza sanitaria territoriale;

4. di stabilire che il presente provvedimento dirigenziale sia pubblicato per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.
5. di dare atto che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico del bilancio regionale.

L'estensore  
Daniela CHENEY

Il Dirigente  
Claudio PERRATONE

des urgences, aux fins de l'attribution de mandats dans le cadre dudit service.

4. Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
5. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional.

La rédactrice,  
Daniela CHENEY

Le dirigeant,  
Claudio PERRATONE

ALLEGATO A :

**GRADUATORIA DEFINITIVA DI MEDICINA GENERALE 2020 :**

**MEDICI IN ORDINE ALFABETICO**



Région Autonome Vallée d'Aoste  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali  
Regione Autonoma Valle d'Aosta  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

**Graduatoria** **Medicina Generale**  
**Anno e versione** **2020 / 1**

ORDINE ALFABETICO

Pos. alf.	Cognome e nome	Prov	Attività prescelta	Punti	Pos. grad
1	* ALBERTI FABRIZIO	AO	AP, CA, MET, MST	11,70	40
2	* ANCONA MICHELE	BA	AP, CA, MET, MST	10,80	43
3	* ANGEMI MAURO	ME	AP, CA, MST	12,80	37
4	AZZOLINI RITA	ME	AP, MST	36,00	16
5	BARBERIO GIOVANNI	AO	AP	1,00	60
6	BARRESI PIETRO	PA	AP, CA	55,40	9
7	* BENEVELLI CARLOTTA	AO	AP, CA, MET, MST	15,50	33
8	BOLOGNA CATERINA	PA	AP, CA, MST	49,90	12
9	BORRINI GIANNA	SP	MST	70,30	5
10	* BUCCERI ALBERTO	CT	AP, CA, MET	22,60	31
11	* CAIAZZO GABRIELE	NA	AP, CA	8,40	52
12	* CALIFANO UMBERTO GIOVANNI ANGELO	SA	AP, CA, MST	17,60	32
13	* CAMOS ROBERT	AO	AP, MET, MST	14,30	35
14	* CASCONI MARIA TERESA	BZ	AP, CA	12,40	38
15	* CENTANNI GIUSEPPE	RM	MET, MST	55,40	10
16	* CERNUSCHI PAOLO	BO	AP	11,00	42
17	* CICERELLO ROCCO	LE	AP, CA, MST	34,30	17
18	* CORRADIN ELENA	AO	AP	7,50	56
19	* CORSETTO MARIA NICOLETTA	CE	CA, MET, MST	42,60	15
20	DAINI MAURO	AO	CA, MET, MST	86,10	2
21	* DE FELICE OFELIA	RM	MET, MST	30,80	20
22	DE FELICIS MARIA SILVIA RITA	AO	MET, MST	127,80	1
23	* DE STEFANO DOMENICO	RC	AP, CA	7,90	54
24	* DI FILITTO GIUSEPPE	SA	AP, CA	29,30	22
25	DI MATTEO PATRIZIA	AO	AP, CA	75,50	4
26	D'INTINO MAURIZIO	AO	AP, CA	76,00	3
27	DIPASQUALE FILIPPO	CT	AP	25,60	26
28	* FIORA ELISA	TO	AP, CA, MST	9,50	47
29	* FIOU ERIKA	AO	AP, CA, MET, MST	8,20	53
30	* FRIJIA ANDREA	SA	AP, CA, MST	24,20	28
31	GERARDI MARIA RITA	CT	AP	25,20	27
32	GRECO GIUSEPPE	ME	AP, CA, MST	32,30	18
33	GUARINO DARIO	AO	AP	3,70	57
34	IANNIELLO ANTONIO	SA	AP, MST	13,50	36
35	ILARI GIOVANNI	TP	AP	65,10	7
36	* IORIZZO ANGELO	AV	AP, MET, MST	45,30	14
37	* LITRENTA STEFANIA ANTONIA	CS	AP, MST	11,90	39
38	* MAROCCHINO CHIARA	VC	AP, CA	8,80	48
39	MARTI GIULIANO	AO	AP	3,00	58
40	* MARZO PAOLO	MI	AP	8,70	50
41	MAZZONE GIOVANNI	CT	AP	1,00	62
42	* MENEHINI LUNA	AO	AP, CA, MET, MST	8,50	51
43	MIODINI VILMA TIZIANA	AO	AP	26,00	25
44	MUS LAURA	AO	AP, CA, MET, MST	2,30	59
45	* NENCIONI SARA	AO	AP, CA, MST	9,60	46
46	* NGO TONYE CHRISTINE MARIE	AO	AP, CA	7,70	55
47	NICOLI PAOLA	RM	AP, CA, MET, MST	1,00	61
48	* PERRELLA ANTONIETTA ANNA	CB	AP, CA, MET	27,00	24
49	* PREZIOSO VIRGINIA	PZ	AP	10,10	44
50	PREZZAVENTO ANNITA	AO	AP, CA, MET	65,50	6

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi



Région Autonome Vallée d'Aoste  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali  
Regione Autonoma Valle d'Aosta  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

**Graduatoria** **Medicina Generale**  
**Anno e versione** **2020 / 1**

ORDINE ALFABETICO

Pos. alf.	Cognome e nome	Prov	Attività prescelta	Punti	Pos. grad
51	RICCIARDELLI STEFANO	TO	AP, CA, MET, MST	0,90	63
52 *	RUBATTO ELENA	TO	AP, CA, MET, MST	10,00	45
53	SABIA FRANCESCO	SA	AP, MET, MST	48,90	13
54	SALVATORE CARMEN	BO	AP, CA, MST	28,70	23
55	SANTALUCIA SEBASTIANO	PA	AP, CA, MST	55,20	11
56 *	STILLONE ALESSANDRO	PE	AP, CA	24,20	29
57 *	STRATI FRANCESCO	RC	AP, CA	8,70	49
58 *	TALARICO MARIA LAURA	CZ	AP, CA, MET, MST	11,20	41
59 *	TAVARES BARBOSA RIZZA MARIA	AO	CA, MST	29,50	21
60 *	TRIPODI GIROLAMO GIUSEPPE FABIANO	RC	AP	15,00	34
61	TRUGLIO SALVATORE	CT	AP, CA, MET, MST	22,90	30
62	VINCI ROSARIO	EN	MET, MST	64,70	8
63 *	ZUCCHETTI ADRIANA	AO	CA, MST	31,20	19

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi

ALLEGATO B :

**GRADUATORIA DEFINITIVA DI MEDICINA GENERALE 2020 :**

**MEDICI PER PUNTEGGIO DECRESCENTE**



Région Autonome Vallée d'Aoste  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali  
Regione Autonoma Valle d'Aosta  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

**Graduatoria** **Medicina Generale**  
**Anno e versione** **2020 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos* grad	. ognome e nome	AttiQtà vrescelta	Punteggio	f otiCo vrecedenpa
1	DE FELICIS MARIA SILVIA RITA	MET, MST	127,80	
2	DAINI MAURO	CA, MET, MST	86,10	
3	D'INTINO MAURIZIO	AP, CA	76,00	
4	DI MATTEO PATRIZIA	AP, CA	75,50	
5	BORRINI GIANNA	MST	70,30	
6	PREZZAVENTO ANNITA	AP, CA, MET	65,50	
7	ILARI GIOVANNI	AP	65,10	
8	VINCI ROSARIO	MET, MST	64,70	
9	BARRESI PIETRO	AP, CA	55,40	Precede per età
10	* CENTANNI GIUSEPPE	MET, MST	55,40	
11	SANTALUCIA SEBASTIANO	AP, CA, MST	55,20	
12	BOLOGNA CATERINA	AP, CA, MST	49,90	
13	SABIA FRANCESCO	AP, MET, MST	48,90	
14	* IORIZZO ANGELO	AP, MET, MST	45,30	
15	* CORSETTO MARIA NICOLETTA	CA, MET, MST	42,60	
16	AZZOLINI RITA	AP, MST	36,00	
17	* CICERELLO ROCCO	AP, CA, MST	34,30	
18	GRECO GIUSEPPE	AP, CA, MST	32,30	
19	* ZUCCHETTI ADRIANA	CA, MST	31,20	
20	* DE FELICE OFELIA	MET, MST	30,80	
21	* TAVARES BARBOSA RIZZA MARIA	CA, MST	29,50	
22	* DI FILITTO GIUSEPPE	AP, CA	29,30	
23	SALVATORE CARMEN	AP, CA, MST	28,70	
24	* PERRELLA ANTONIETTA ANNA	AP, CA, MET	27,00	
25	MIODINI VILMA TIZIANA	AP	26,00	
26	DIPASQUALE FILIPPO	AP	25,60	
27	GERARDI MARIA RITA	AP	25,20	
28	* FRIJIA ANDREA	AP, CA, MST	24,20	Precede per età
29	* STILLONE ALESSANDRO	AP, CA	24,20	
30	TRUGLIO SALVATORE	AP, CA, MET, MST	22,90	
31	* BUCCERI ALBERTO	AP, CA, MET	22,60	
32	* CALIFANO UMBERTO GIOVANNI ANGELO	AP, CA, MST	17,60	
33	* BENEVELLI CARLOTTA	AP, CA, MET, MST	15,50	
34	* TRIPODI GIROLAMO GIUSEPPE FABIANO	AP	15,00	
35	* CAMOS ROBERT	AP, MET, MST	14,30	
36	IANNIELLO ANTONIO	AP, MST	13,50	
37	* ANGEMI MAURO	AP, CA, MST	12,80	
38	* CASCONI MARIA TERESA	AP, CA	12,40	
39	* LITRENTA STEFANIA ANTONIA	AP, MST	11,90	
40	* ALBERTI FABRIZIO	AP, CA, MET, MST	11,70	
41	* TALARICO MARIA LAURA	AP, CA, MET, MST	11,20	
42	* CERNUSCHI PAOLO	AP	11,00	

=Mf edici in vossesso dell'attestato di zormapione svecizca in f edicina Generale, ai sensi del D\*LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equivalente

AttiQtà vrescelta APMAssistenpa vrimaria, . AM ontinuità assistenpiale, f ETMEmergenpa sanitaria territoriale, f STMf edicina dei serCipi territoriali



Région Autonome Vallée d'Aoste  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali  
Regione Autonoma Valle d'Aosta  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

**Graduatoria** **Medicina Generale**  
**Anno e versione** **2020 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos* grad	. ognome e nome	AttiQtà vrescelta	Punteggio	f otiCo vrecedenpa
43	* ANCONA MICHELE	AP, CA, MET, MST	10,80	
44	* PREZIOSO VIRGINIA	AP	10,10	
45	* RUBATTO ELENA	AP, CA, MET, MST	10,00	
46	* NENCIONI SARA	AP, CA, MST	9,60	
47	* FIORA ELISA	AP, CA, MST	9,50	
48	* MAROCCHINO CHIARA	AP, CA	8,80	
49	* STRATI FRANCESCO	AP, CA	8,70	Precede per età
50	* MARZO PAOLO	AP	8,70	
51	* MENEGHINI LUNA	AP, CA, MET, MST	8,50	
52	* CAIAZZO GABRIELE	AP, CA	8,40	
53	* FIOU ERIKA	AP, CA, MET, MST	8,20	
54	* DE STEFANO DOMENICO	AP, CA	7,90	
55	* NGO TONYE CHRISTINE MARIE	AP, CA	7,70	
56	* CORRADIN ELENA	AP	7,50	
57	GUARINO DARIO	AP	3,70	
58	MARTI GIULIANO	AP	3,00	
59	MUS LAURA	AP, CA, MET, MST	2,30	
60	BARBERIO GIOVANNI	AP	1,00	Precede per età
61	NICOLI PAOLA	AP, CA, MET, MST	1,00	Precede per età
62	MAZZONE GIOVANNI	AP	1,00	
63	RICCIARDELLI STEFANO	AP, CA, MET, MST	0,90	

=Mf edici in vossesso dell'attestato di zormapione svecizca in f edicina Generale, ai sensi del D\*LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equivovente

AttiQtà vrescelta APMAssistenpa vrimaria, . AM ontinuità assistenpia, f ETMEmergenpa sanitaria territoriale, f STMf edicina dei serCipi territoriali

ALLEGATO C :

**GRADUATORIA DEFINITIVA DI MEDICINA GENERALE 2020:**

ESTRATTO

MEDICI IN POSSESSO DELL'ATTESTATO DI FORMAZIONE DI CUI AL D.LGS 8  
AGOSTO 1991, N. 256 E AL D.LGS 15 AGOSTO 1999, N. 368  
IN ORDINE ALFABETICO





Région Autonome Vallée d'Aoste  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali  
Regione Autonoma Valle d'Aosta  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

**Graduatoria** **Medicina Generale**  
**Anno e versione** **2020 / 1**

ORDINE ALFABETICO CON ATTESTATI D.LGS 256/91

Pos. alf.	Cognome e nome	Prov	Attività prescelta	Punti	Pos. grad
1	ALBERTI FABRIZIO	AO	AP, CA, MET, MST	11,70	40
2	ANCONA MICHELE	BA	AP, CA, MET, MST	10,80	43
3	ANGEMI MAURO	ME	AP, CA, MST	12,80	37
4	BENEVELLI CARLOTTA	AO	AP, CA, MET, MST	15,50	33
5	BUCCHERI ALBERTO	CT	AP, CA, MET	22,60	31
6	CAIAZZO GABRIELE	NA	AP, CA	8,40	52
7	CALIFANO UMBERTO GIOVANNI ANGELO	SA	AP, CA, MST	17,60	32
8	CAMOS ROBERT	AO	AP, MET, MST	14,30	35
9	CASCONE MARIA TERESA	BZ	AP, CA	12,40	38
10	CENTANNI GIUSEPPE	RM	MET, MST	55,40	10
11	CERNUSCHI PAOLO	BO	AP	11,00	42
12	CICERELLO ROCCO	LE	AP, CA, MST	34,30	17
13	CORRADIN ELENA	AO	AP	7,50	56
14	CORSETTO MARIA NICOLETTA	CE	CA, MET, MST	42,60	15
15	DE FELICE OFELIA	RM	MET, MST	30,80	20
16	DE STEFANO DOMENICO	RC	AP, CA	7,90	54
17	DI FILITTO GIUSEPPE	SA	AP, CA	29,30	22
18	FIORA ELISA	TO	AP, CA, MST	9,50	47
19	FIOU ERIKA	AO	AP, CA, MET, MST	8,20	53
20	FRIJIA ANDREA	SA	AP, CA, MST	24,20	28
21	IORIZZO ANGELO	AV	AP, MET, MST	45,30	14
22	LITRENTA STEFANIA ANTONIA	CS	AP, MST	11,90	39
23	MAROCCHINO CHIARA	VC	AP, CA	8,80	48
24	MARZO PAOLO	MI	AP	8,70	50
25	MENEGHINI LUNA	AO	AP, CA, MET, MST	8,50	51
26	NENCIONI SARA	AO	AP, CA, MST	9,60	46
27	NGO TONYE CHRISTINE MARIE	AO	AP, CA	7,70	55
28	PERRELLA ANTONIETTA ANNA	CB	AP, CA, MET	27,00	24
29	PREZIOSO VIRGINIA	PZ	AP	10,10	44
30	RUBATTO ELENA	TO	AP, CA, MET, MST	10,00	45
31	STILLONE ALESSANDRO	PE	AP, CA	24,20	29
32	STRATI FRANCESCO	RC	AP, CA	8,70	49
33	TALARICO MARIA LAURA	CZ	AP, CA, MET, MST	11,20	41
34	TAVARES BARBOSA RIZZA MARIA	AO	CA, MST	29,50	21
35	TRIPODI GIROLAMO GIUSEPPE FABIANO	RC	AP	15,00	34
36	ZUCCHETTI ADRIANA	AO	CA, MST	31,20	19

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi

ALLEGATO D:

**GRADUATORIA DEFINITIVA DI MEDICINA GENERALE 2020:**

ESTRATTO

MEDICI IN POSSESSO DELL'ATTESTATO DI FORMAZIONE DI CUI AL D.LGS 8  
AGOSTO 1991, N. 256 E AL D.LGS 15 AGOSTO 1999, N. 368  
PER PUNTEGGIO DECRESCENTE



Région Autonome Vallée d'Aoste  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali  
Regione Autonoma Valle d'Aosta  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

**Graduatoria** **Medicina Generale**  
**Anno e versione** **2020 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE CON ATTESTATI D.LGS 256/91

Pos. grad	Cognome e nome	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
10	CENTANNI GIUSEPPE	MET, MST	55,40	
14	IORIZZO ANGELO	AP, MET, MST	45,30	
15	CORSETTO MARIA NICOLETTA	CA, MET, MST	42,60	
17	CICERELLO ROCCO	AP, CA, MST	34,30	
19	ZUCCHETTI ADRIANA	CA, MST	31,20	
20	DE FELICE OFELIA	MET, MST	30,80	
21	TAVARES BARBOSA RIZZA MARIA	CA, MST	29,50	
22	DI FILITTO GIUSEPPE	AP, CA	29,30	
24	PERRELLA ANTONIETTA ANNA	AP, CA, MET	27,00	
28	FRIJIA ANDREA	AP, CA, MST	24,20	Precede per età
29	STILLONE ALESSANDRO	AP, CA	24,20	
31	BUCCERI ALBERTO	AP, CA, MET	22,60	
32	CALIFANO UMBERTO GIOVANNI ANGELO	AP, CA, MST	17,60	
33	BENEVELLI CARLOTTA	AP, CA, MET, MST	15,50	
34	TRIPODI GIROLAMO GIUSEPPE FABIANO	AP	15,00	
35	CAMOS ROBERT	AP, MET, MST	14,30	
37	ANGEMI MAURO	AP, CA, MST	12,80	
38	CASCONE MARIA TERESA	AP, CA	12,40	
39	LITRENTA STEFANIA ANTONIA	AP, MST	11,90	
40	ALBERTI FABRIZIO	AP, CA, MET, MST	11,70	
41	TALARICO MARIA LAURA	AP, CA, MET, MST	11,20	
42	CERNUSCHI PAOLO	AP	11,00	
43	ANCONA MICHELE	AP, CA, MET, MST	10,80	
44	PREZIOSO VIRGINIA	AP	10,10	
45	RUBATTO ELENA	AP, CA, MET, MST	10,00	
46	NENCIONI SARA	AP, CA, MST	9,60	
47	FIORA ELISA	AP, CA, MST	9,50	
48	MAROCCHINO CHIARA	AP, CA	8,80	
49	STRATI FRANCESCO	AP, CA	8,70	Precede per età
50	MARZO PAOLO	AP	8,70	
51	MENEGHINI LUNA	AP, CA, MET, MST	8,50	
52	CAIAZZO GABRIELE	AP, CA	8,40	
53	FIU ERIKA	AP, CA, MET, MST	8,20	
54	DE STEFANO DOMENICO	AP, CA	7,90	
55	NGO TONYE CHRISTINE MARIE	AP, CA	7,70	
56	CORRADIN ELENA	AP	7,50	

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali

**DELIBERAZIONI  
DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 11 ottobre 2019, n. 1372.**

**Indicazioni all'Azienda USL, alla scuola ed al mondo lavorativo in attuazione dell'accordo tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e di Bolzano sul documento di indirizzo, concernente "Linee di indirizzo sull'attività fisica per le differenti fasce d'età e con riferimento a situazioni fisiologiche e fisiopatologiche e a sottogruppi specifici di popolazione", repertorio atti n. 32/CSR del 7 marzo 2019. Prenotazione di spesa.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di recepire l'Accordo tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e di Bolzano sul documento di linee guida, concernente "linee di indirizzo sull'attività fisica per le differenti fasce d'età e con riferimento a situazioni fisiologiche e fisiopatologiche e a sottogruppi specifici di popolazione", repertorio atti n. 32/CSR del 7 marzo 2019;
2. di organizzare in collaborazione con l'Azienda USL interventi informativi e/o formativi, eventi a tema, anche mediante la realizzazione di campagne di comunicazione (campagne di sensibilizzazione come quelle per l'uso della bicicletta o delle scale, settimana o giornata dello sport, giornata del cammino, percorsi formativi sulla promozione dell'attività fisica);
3. di approvare la spesa per l'esecuzione delle attività di cui al punto 2. per un importo presunto complessivo di euro 15.000,00 (quindicimila/00), prenotando nell'anno 2019 euro 10.000,00 (diecimila/00) sul capitolo U0024202 "Spese per la realizzazione di pubblicazioni e materiale informativo relativi alle attività di comunicazione e di empowerment" ed euro 5.000,00 (cinquemila/00) sul capitolo U0024201 "Spese per l'organizzazione di congressi, convegni, manifestazioni e seminari relative alle attività di comunicazione e di empowerment" del bilancio finanziario gestionale

**DÉLIBÉRATIONS  
DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 1372 du 11 octobre 2019,**

**portant indications à l'intention de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, des écoles et du monde du travail en vue de l'application de l'accord passé entre le Gouvernement, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano et concernant le document intitulé « *Linee di indirizzo sull'attività fisica per le differenti fasce d'età e con riferimento a situazioni fisiologiche e fisiopatologiche e a sottogruppi specifici di popolazione* », réf. n° 32/CSR du 7 mars 2019, et engagement de la dépense y afférente.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. L'accord passé entre le Gouvernement, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano et concernant les orientations sur l'activité physique pour les différentes tranches d'âge, eu égard à certaines situations physiologiques et physiopathologiques et à certains sous-groupes de population, visées au document intitulé « *Linee di indirizzo sull'attività fisica per le differenti fasce d'età e con riferimento a situazioni fisiologiche e fisiopatologiche e a sottogruppi specifici di popolazione* », réf. n° 32/CSR du 7 mars 2019, est transposé dans le droit régional.
2. Des actions d'information et/ou de formation ainsi que des événements à thème seront organisés avec la collaboration de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, éventuellement par des initiatives de communication telles que des campagnes de sensibilisation à l'utilisation du vélo ou des escaliers, la semaine ou la journée des sports, la journée de la marche ou des parcours de formation pour la promotion de l'activité physique.
3. Une dépense globale de 15 000 euros (quinze mille euros et zéro centime) est approuvée pour le financement des actions évoquées au point 2 et réservée comme suit : 10 000 euros (dix mille euros et zéro centime), au titre de 2019, sur le chapitre U0024202 « Dépenses pour la réalisation de publications et d'autre matériel d'information relatifs aux activités de communication et de responsabilisation » et 5 000 euros (cinq mille euros et zéro centime) sur le chapitre U0024201 « Dépenses pour l'organisation de congrès, colloques, manifestations et séminaires relatifs aux activités de

della Regione per il triennio 2019/2021, che presenta la necessaria disponibilità;

4. di rinviare a successivi provvedimenti dirigenziali i conseguenti impegni di spesa;
5. di affidare il compito all'Azienda USL di effettuare la formazione agli MMG, ai PLS e agli Specialisti ambulatoriali sui benefici del movimento fisico come fattore fondamentale di prevenzione primaria e secondaria ed al fine di far acquisire a tali figure mediche capacità nello strumento del counselling, rivolto ai pazienti cronici ed ai loro famigliari, orientato alla promozione dell'attività fisica;
6. di continuare a favorire, attraverso la programmazione, l'inclusione formale della promozione dell'attività fisica e della salute e del benessere generale all'interno del sistema educativo di istruzione e formazione regionale, con una visione integrata ed a medio/lungo termine, attraverso la collaborazione ormai consolidata tra Scuola e Sistema Sanitario regionale;
7. di effettuare una campagna di promozione della salute negli ambienti di lavoro, a partire da quelli dell'Amministrazione regionale, attraverso locandine e dépliant e stimolando da parte delle aziende del mondo lavorativo azioni che impegnino in prima persona l'azienda/organizzazione nella valorizzazione di uno stile di vita attivo del personale;
8. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri aggiuntivi, relativamente alle attività affidate all'Azienda USL, rispetto alle risorse finanziarie che annualmente vengono assegnate all'Azienda USL della Valle d'Aosta nell'ambito del finanziamento della spesa sanitaria regionale di parte corrente e per investimenti;
9. di stabilire che la Struttura igiene e sanità pubblica e veterinaria provveda a comunicare l'adozione della presente deliberazione al Ministero della Salute, all'Azienda USL della Valle d'Aosta;
10. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione.

---

**Deliberazione 25 ottobre 2019, n. 1421.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.**

communication et de responsabilisation » du budget de gestion 2019/2021 de la Région qui dispose des ressources nécessaires.

4. Les dépenses nécessaires seront engagées par des actes ultérieurs du dirigeant compétent.
5. L'Agence USL de la Vallée d'Aoste est chargée de réaliser, à l'intention des médecins généralistes, des pédiatres de base et des spécialistes des dispensaires, les formations sur les bienfaits de l'activité physique en tant que facteur fondamental de prévention primaire et secondaire, en vue de fournir aux professionnels en cause des capacités de conseil au profit des patients chroniques et des familles de ceux-ci.
6. L'Administration régionale continuera de favoriser, par la programmation, l'insertion formelle de la promotion de l'activité physique, de la santé et du bien-être général dans le système d'éducation et de formation régional, suivant une vision intégrée à moyen et long terme et grâce à la collaboration désormais consolidée entre les écoles et le système sanitaire régional.
7. Une campagne de promotion de la santé dans les lieux de travail, à partir de ceux de l'Administration régionale, sera réalisée à l'aide d'affiches et de dépliant afin que les employeurs soient encouragés à mettre en œuvre directement des actions pour la valorisation d'un style de vie actif chez leurs personnels.
8. La présente délibération n'entraîne aucune dépense supplémentaire par rapport à celles prévues pour les activités de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et attribuées à celle-ci chaque année dans le cadre du financement de la dépense sanitaire régionale ordinaire et d'investissement.
9. La structure « Hygiène et santé publique et vétérinaire » communique l'adoption de la présente délibération au Ministère de la santé et à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.
10. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

---

**Délibération n° 1421 du 25 octobre 2019,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.**

Omissis

LA GIUNTA

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021, come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0012478	TRASFERIMENTI CORRENTI PER BORSE STUDIO A STUDENTI DELL'UNIVERSITA' DELLA VALLE D'AOSTA	51 02 00 - POLITICHE EDUCATIVE	C €	102.872,00 0,00	0,00 0,00	0,00	Decreto del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca prot. n. 25449 del 23/07/2019 che prevede l'assegnazione alla Regione Valle d'Aosta di euro 102.872,00 per la concessione di borse di studio.
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	N.I. E0022483	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI PER INTERVENTI DI MITIGAZIONE DEL RISCHIO IDROGEOLOGICO	62 01 00 - ATTIVITA' GEOLOGICHE	C €	2.348.905,15 2.348.905,15	0,00	0,00	ISCRIZIONE DI SOMME INCASSATE CON QUIETANZA 18581 DEL 07.10.2019 - ACCERTAMENTO 2019/8167 - A SEGUITO DEL DM 255/2019 CHE APPROVA IL TRASFERIMENTO DEL 60% DELLA QUOTA DI CUI AL DPCM 20 FEBBRAIO 2019 PER LA MITIGAZIONE DEL RISCHIO IDROGEOLOGICO
<b>Totale</b>						C €	<b>2.451.777,15</b> <b>2.348.905,15</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	

C = Competenza  
€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	04 - ISTRUZIONE UNIVERSITARI A	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0012438	TRASFERIMENTI CORRENTI SUL FONDO INTEGRATIVO STATALE PER LA CONCESSIONE DEI PRESTITI D'ONORE E L'EROGAZIONE DI BORSE DI STUDIO A STUDENTI DELL'UNIVERSITA' DEL LA VALLE D'AOSTA E DELL'AFAM - ISTITUZIONE SUPERIORE DI STUDI MUSICALI DELLA VALLE D'AOSTA	51 02 00 - POLITICHE EDUCATIVE	C €	102.872,00 0,00	0,00	Iscrizione fondi provenienti dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca per la concessione di borse di studio per l'anno 2019 ai sensi della L. 390/1991.
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	01 - DIFESA DEL SUOLO	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	N.I. U0024662	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI AD AMMINISTRAZIONI LOCALI SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER INTERVENTI FINALIZZATI ALLA MITIGAZIONE DEL RISCHIO IDROGEOLOGICO IN ATTUAZIONE DEL PIANO NAZIONALE PER LA MITIGAZIONE DEL RISCHIO IDROGEOLOGICO, IL RIPRISTINO E LA TUTELA DELLA RISORSA AMBIENTALE	62 01 00 - ATTIVITA' GEOLOGICHE	C €	1.865.816,11 1.865.816,11	0,00	Iscrizione del 60% delle somme erogate con DM 255/2019, in attuazione del DPCM20 febbraio 2019 - piano mitigazione del rischio idrogeologico per la realizzazione degli interventi approvato con delibera CIPE 35/2019 - Somme incassate con quietanza 18581 del 07.10.2019
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	01 - DIFESA DEL SUOLO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDE ACQUISTO DI TERRIENI	N.I. U0024617	SPESE SUI FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER INTERVENTI DI MITIGAZIONE DEL RISCHIO IDROGEOLOGICO IN ATTUAZIONE DEL PIANO NAZIONALE PER LA MITIGAZIONE DEL RISCHIO IDROGEOLOGICO, IL RIPRISTINO E LA TUTELA DELLA RISORSA AMBIENTALE	62 01 00 - ATTIVITA' GEOLOGICHE	C €	483.089,04 483.089,04	0,00	Iscrizione del 60% delle somme erogate con DM 255/2019, in attuazione del DPCM20 febbraio 2019 - piano mitigazione del rischio idrogeologico per la realizzazione degli interventi approvato con delibera CIPE 35/2019 - Somme incassate con quietanza 18581 del 07.10.2019



VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021	
					<b>Totale</b>	C 2.451.777,15	0,00	0,00	
						€ 2.348.905,15			

C = Competenza  
€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO ENTRATA				
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE	
			2019	2020
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	C 102.872,00	0,00
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	C 2.348.905,15	0,00
			C 2.451.777,15	0,00

C = Competenza

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	04 - ISTRUZIONE UNIVERSITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C 102.872,00	0,00	0,00	0,00
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	C 483.089,04	0,00	0,00	0,00
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	C 1.865.816,11	0,00	0,00	0,00
			<b>C 2.451.777,15</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
ENTRATA						
TITOLO	TIPOLOGIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE				
		2019	2020	2021		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	C 102.872,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		€ 0,00				
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	C 2.348.905,15	0,00	0,00	0,00	0,00
		€ 2.348.905,15				
		<b>C 2.451.777,15</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
		€ 2.348.905,15				

C = Competenza  
€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	04 - ISTRUZIONE UNIVERSITARIA	1 - SPESE CORRENTI	C	102.872,00	0,00	0,00
			€	0,00		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C	2.348.905,15	0,00	0,00
			€	2.348.905,15		
			<b>C</b>	<b>2.451.777,15</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			€	<b>2.348.905,15</b>		

**C = Competenza**  
**€ = Cassa**

**Deliberazione 25 ottobre 2019, n. 1422.**

**Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.**

Omissis

LA GIUNTA

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
2. di disporre, ai sensi dell'art. 29, c. 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 1422 du 25 octobre 2019,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0023782	FONDO PER LE NUOVE ASSUNZIONI A TEMPO DETERMINATO DI PERSONALE REGIONALE	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-15.250,00 -15.250,00	0,00 0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire dal Fondo per le nuove assunzioni a tempo determinato di personale regionale agli appositi capitoli di spesa sulle missioni e programmi interessati le risorse necessarie al pagamento di retribuzioni e relativi oneri per personale assunto a tempo determinato
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023321	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.010 - RISORSE UMANE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	1.950,00 1.950,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi sulle spese per personale assunto a tempo determinato nell'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023320	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.010 - RISORSE UMANE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	6.650,00 6.650,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle retribuzioni a personale assunto a tempo determinato per l'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023349	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.2)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	300,00 300,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP sulle spese per personale assunto a tempo determinato nell'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023346	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.2)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	3.350,00 3.350,00	0,00 0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle retribuzioni a personale assunto a tempo determinato per l'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023444	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	100,00 100,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP sulle spese per personale assunto a tempo determinato nell'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale.
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023442	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	300,00 300,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi sulle spese per personale assunto a tempo determinato nell'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023441	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	1.000,00 1.000,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle retribuzioni a personale assunto a tempo determinato per l'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023323	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.010 - RISORSE UMANE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP sulle spese per personale assunto a tempo determinato nell'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale
						€	600.00	600.00	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023347	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.2)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi sulle spese per personale assunto a tempo determinato nell'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale
						€	1.000.00	1.000.00	
<b>Totale</b>						C	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
						€	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	

C = Competenza  
€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	8.600,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	600,00	0,00	0,00
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	4.350,00	0,00	0,00
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	300,00	0,00	0,00
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.300,00	0,00	0,00
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	100,00	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-15.250,00	0,00	0,00
			<b>C</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza



VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	1 - SPESE CORRENTI	C	9.200,00	0,00	0,00
			€	9.200,00		
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	1 - SPESE CORRENTI	C	4.650,00	0,00	0,00
			€	4.650,00		
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	1 - SPESE CORRENTI	C	1.400,00	0,00	0,00
			€	1.400,00		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	1 - SPESE CORRENTI	C	-15.250,00	0,00	0,00
			€	-15.250,00		
			<b>C</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			€	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0023752	FONDO PER IL RINNOVO DEL CONTRATTO DI LAVORO DEL PERSONALE REGIONALE	14 00 00 - DIPARTIMENTO PERSONALE E ORGANIZZAZIONE	C €	-34.977,24 -34.977,24	0,00 0,00	0,00 La variazione è necessaria per trasferire dal fondo per i rinnovi contrattuali, ai pertinenti capitoli di spesa nelle apposite missioni/programmi, le risorse relative al rinnovo contrattuale del personale dell'ex Direzione Agenzia del lavoro con contratto a tempo indeterminato di natura privatistica, a seguito dell'accordo sottoscritto il 27/05/19.
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	03 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023507	SPESE PER CONTRIBUTIVI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (15.003 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZIONE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	364,23 364,23	0,00 0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di liquidare gli oneri contributivi sul rinnovo contrattuale al personale dell'ex Direzione Agenzia del lavoro con contratto di lavoro a tempo indeterminato di natura privatistica.
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	03 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023506	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (15.003 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZIONE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	1.337,51 1.337,51	0,00 0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di liquidare le voci stipendiali relative al rinnovo contrattuale al personale dell'ex Direzione Agenzia del lavoro con contratto di lavoro a tempo indeterminato di natura privatistica.
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	02 - FORMAZIONE PROFESSIONALE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023504	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (15.002 - FORMAZIONE PROFESSIONALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	100,90 100,90	0,00 0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di liquidare l'IRAP sul rinnovo contrattuale al personale dell'ex Direzione Agenzia del lavoro con contratto di lavoro a tempo indeterminato di natura privatistica.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	02 - FORMAZIONE PROFESSIONALE E	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023501	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (15.002 - FORMAZIONE PROFESSIONALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C 1.307,76 €	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di liquidare le voci stipendiali relative al rinnovo contrattuale al personale dell'ex Direzione Agenzia del lavoro con contratto di lavoro a tempo indeterminato di natura privatistica.
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023499	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (15.001 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C 1.795,76 €	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di liquidare l'IRAP sul rinnovo contrattuale al personale dell'ex Direzione Agenzia del lavoro con contratto di lavoro a tempo indeterminato di natura privatistica.
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023497	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (15.001 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C 6.337,95 €	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di liquidare gli oneri contributivi sul rinnovo contrattuale al personale dell'ex Direzione Agenzia del lavoro con contratto di lavoro a tempo indeterminato di natura privatistica.
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023496	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (15.001 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C 23.273,80 €	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di liquidare le voci stipendiali relative al rinnovo contrattuale al personale dell'ex Direzione Agenzia del lavoro con contratto di lavoro a tempo indeterminato di natura privatistica.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E	03 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZI ONE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023509	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (15.003 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZIONE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di liquidare l'IRAP sul rinnovo contrattuale al personale dell'ex Direzione Agenzia del lavoro con contratto di lavoro a tempo indeterminato di natura privatistica.
						€	103,20	103,20	
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E	02 - FORMAZIONE PROFESSIONAL E	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023502	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (15.002 - FORMAZIONE PROFESSIONALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di liquidare gli oneri contributivi sul rinnovo contrattuale al personale dell'ex Direzione Agenzia del lavoro con contratto di lavoro a tempo indeterminato di natura privatistica.
						€	356,13	356,13	
<b>Totale</b>						<b>C</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
						<b>€</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	

C = Competenza  
€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	29.611,75	0,00	0,00
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	1.795,76	0,00	0,00
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	02 - FORMAZIONE PROFESSIONALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.663,89	0,00	0,00
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	02 - FORMAZIONE PROFESSIONALE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	100,90	0,00	0,00
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	03 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.701,74	0,00	0,00
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	03 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZIONE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	103,20	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-34.977,24	0,00	0,00
			<b>C</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	1 - SPESE CORRENTI	C	31.407,51	0,00	0,00
			€	31.407,51		
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	02 - FORMAZIONE PROFESSIONALE	1 - SPESE CORRENTI	C	1.764,79	0,00	0,00
			€	1.764,79		
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	03 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZIONE	1 - SPESE CORRENTI	C	1.804,94	0,00	0,00
			€	1.804,94		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	1 - SPESE CORRENTI	C	-34.977,24	0,00	0,00
			€	-34.977,24		
			<b>C</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			€	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza

€ = Cassa

**Deliberazione 25 ottobre 2019, n. 1423.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per prelievo dal fondo contenzioso.**

Omissis

LA GIUNTA

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021 come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 1423 du 25 octobre 2019,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait du prélèvement de crédits du Fonds du contentieux.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
20 - FONDI E ACCANTONAM ENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0022840	FONDO CONTENZIOSO	02 00 00 - AVVOCATURA REGIONALE	C	0,00	0,00	Il prelievo dell'importo di euro 1.459,12 dal capitolo U0022840 è necessario per provvedere alla rifusione delle spese processuali sostenute da un ricorrente nell'ambito del ricorso promosso in materia di retribuzione professionale docenti. Tale rischio era previsto nel fondo contenzioso 2018/2019
						€	-1.459,12	-1.459,12	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0019865	SPESE DERIVANTI DA SENTENZE GIUDIZIARIE ESECUTIVE E DA ACCORDI TRANSATTIVI IN MATERIA DI CONTENZIOSO CIVILE, AMMINISTRATIVO, COSTITUZIONALE E TRIBUTARIO	02 00 00 - AVVOCATURA REGIONALE	C	0,00	0,00	L'integrazione si rende necessaria per provvedere alla rifusione delle spese processuali a un ricorrente nell'ambito del ricorso promosso nei confronti della RAVA in materia di retribuzione professionale docenti, liquidate in euro 1.000,00 + cassa previdenza avvocati + spese generali e iva come da sentenza 31/2019 del tribunale di Aosta
						€	1.459,12	1.459,12	
<b>Totale</b>						<b>C</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
						<b>€</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	

C = Competenza  
€ = Cassa



**VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO  
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2019	2020	2021
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C 1.459,12	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C -1.459,12	0,00	0,00
			<b>C 0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

**C = Competenza**

**VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO  
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2019	2020	2021
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	1 - SPESE CORRENTI	C 1.459,12	0,00	0,00
			€ 1.459,12		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	1 - SPESE CORRENTI	C -1.459,12	0,00	0,00
			€ -1.459,12		
			<b>C 0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			<b>€ 0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

**C = Competenza**  
**€ = Cassa**

**Deliberazione 25 ottobre 2019, n. 1424.**

**Variazioni al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per l'applicazione della l.r. n. 16 del 8 ottobre 2019 concernente "Principi e disposizioni per lo sviluppo della mobilità sostenibile".**

Omissis

LA GIUNTA

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2019/2021, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 1424 du 25 octobre 2019,**

**rectifiant le document technique d'accompagnement du budget prévisionnel et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait de l'application de la loi régionale n° 16 du 8 octobre 2019 portant principes et dispositions en matière de développement de la mobilité durable.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget de gestion 2019/2021 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	205 - ALTRE SPESE IN CONTO CAPITALE	U0023019	FONDO SPECIALE DI PARTE INVESTIMENTO PER IL FINANZIAMENTO DEL NUOVO PROVVEDIMENTO LEGISLATIVO RECANTE "MISURE INTEGRATE PER L'INCENTIVAZIONE DELLO SVILUPPO DELLA MOBILITA' SOSTENIBILE SUL TERRITORIO"	42 02 00 - RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C €	-1.500.000,00 -1.500.000,00	-2.450.000,00	-2.450.000,00	La diminuzione é necessaria al fine dell'applicazione della L.R. 16 del 8/10/2019 recante "Principi e disposizioni per lo sviluppo della mobilità sostenibile".
17 - ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE	01 - FONTI ENERGETICHE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020232	SPESE PER CONTRATTI DI SERVIZIO PUBBLICO PER LA GESTIONE E LA MANUTENZIONE DELLE AREE DESTINATE ALLA RICARICA DEI VEICOLI ELETTRICI	42 02 00 - RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C €	-33.000,00 -33.000,00	-45.000,00	-45.000,00	La diminuzione é necessaria al fine dell'applicazione della L.R. 16 del 8/10/2019 recante "Principi e disposizioni per lo sviluppo della mobilità sostenibile".
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINAMENTO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0021203	SPESE PER LA REALIZZAZIONE SUL TERRITORIO DELLA REGIONE DI STRUTTURE DESTINATE ALLA RICARICA DI VEICOLI ALIMENTATI AD ENERGIA ELETTRICA	42 02 00 - RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C €	-20.000,00 -20.000,00	-210.000,00	-20.000,00	La diminuzione é necessaria al fine dell'applicazione della L.R. 16 del 8/10/2019 recante "Principi e disposizioni per lo sviluppo della mobilità sostenibile".
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0023018	FONDO SPECIALE DI PARTE CORRENTE PER IL FINANZIAMENTO DEL NUOVO PROVVEDIMENTO LEGISLATIVO RECANTE "MISURE INTEGRATE PER L'INCENTIVAZIONE DELLO SVILUPPO DELLA MOBILITA' SOSTENIBILE SUL TERRITORIO"	42 02 00 - RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C €	-200.000,00 -200.000,00	-200.000,00	-220.000,00	La diminuzione é necessaria al fine dell'applicazione della L.R. 16 del 8/10/2019 recante "Principi e disposizioni per lo sviluppo della mobilità sostenibile".

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINA MENTO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	N.I. U0024610	SPESE PER ACQUISTO IMPIANTI E MACCHINARI PER L'ATTUAZIONE DI METODI E SISTEMI SPERIMENTALI RELATIVI A VEICOLI A BASSA EMISSIONE	42 02 00 - RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C	100.000,00	100.000,00	La variazione e' necessaria in applicazione dell'art. 16 c. 1 della L.R. 16/2019 per le spese per l'acquisto di impianti e macchinari per l'attuazione di metodi e sistemi sperimentali relativi a veicoli a bassa emissione.
						€	100.000,00	100.000,00	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINA MENTO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	N.I. U0024609	SPESE PER ACQUISTO MEZZI DI TRASPORTO PER L'ATTUAZIONE DI METODI E SISTEMI SPERIMENTALI RELATIVI A VEICOLI A BASSA EMISSIONE	42 02 00 - RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C	280.000,00	280.000,00	La variazione e' necessaria in applicazione dell'art. 16 c. 1 della L.R. 16/2019 per le spese per acquisto di mezzi di trasporto per l'attuazione di metodi e sistemi sperimentali relativi a veicoli a bassa emissione.
						€	280.000,00	280.000,00	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINA MENTO	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	N.I. U0024604	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI ALLE AMMINISTRAZIONI LOCALI PER LA PREDISPOSIZIONE E L'ATTUAZIONE DI PROGETTI DI MOBILITA' SOSTENIBILE	35 00 00 - DIPARTIMENTO TRASPORTI	C	20.000,00	20.000,00	La variazione e' necessaria in applicazione dell'art. 16 c. 2 della L.R. 16/2019 per l'erogazione dei contributi agli investimenti alle amministrazioni locali per la predisposizione e l'attuazione di progetti di mobilità sostenibile.
						€	20.000,00	20.000,00	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINA MENTO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	N.I. U0024602	SPESE PER LA REALIZZAZIONE DELLE RETI INFRASTRUTTURALI DI RICARICA DI VEICOLI A BASSA EMISSIONE (BENE DI PROPRIETA' REGIONALE)	42 02 00 - RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C	20.000,00	210.000,00	La variazione e' necessaria in applicazione dell'art. 16 c. 1 della L.R. 16/2019 per le spese per la realizzazione delle reti infrastrutturali di ricarica di veicoli a bassa emissione di proprietà regionale.
						€	20.000,00	20.000,00	

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINAMENTO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDE E ACQUISTO DI TERRENI	N.I. U0024601	SPESA PER INCARICHI PROFESSIONALI, PER L'ATTUAZIONE DI METODI E SISTEMI SPERIMENTALI VOLTI A FAVORIRE LA DIFFUSIONE DI VEICOLI A BASSA EMISSIONE, FINALIZZATI ALLA REALIZZAZIONE DI INVESTIMENTI	42 02 00 - RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C	50.000,00	50.000,00	50.000,00	La variazione e' necessaria in applicazione dell'art. 16 c. 1 della L.R. 16/2019 per le spese per incarichi professionali per l'attuazione di metodi e sistemi volti a favorire la diffusione di veicoli a bassa emissione finalizzati alla realizzazione di investimenti.
						€	50.000,00			
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINAMENTO	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0024600	SPESA PER CONSULENZE E STUDI PER L'ATTUAZIONE DI METODI E SISTEMI SPERIMENTALI VOLTI A FAVORIRE LA DIFFUSIONE DI VEICOLI A BASSA EMISSIONE	42 02 00 - RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C	60.000,00	32.500,00	52.500,00	La variazione e' necessaria in applicazione dell'art.16 c. 1 della L.R. 16/2019 per le spese per consulenze e studi per l'attuazione di metodi e sistemi sperimentali volti a favorire la diffusione di veicoli a basse emissioni.
						€	60.000,00			
17 - ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE	01 - FONTI ENERGETICHE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0024599	SPESA PER CONTRATTI DI SERVIZIO PUBBLICO PER LA GESTIONE E LA MANUTENZIONE DELLE AREE DESTINATE ALLA RICARICA DEI VEICOLI ELETTRICI	42 02 00 - RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C	33.000,00	45.000,00	45.000,00	La variazione e' necessaria in applicazione dell'art. 16 c. 1 della L.R. 16/2019 per le spese per contratti di servizio pubblico per la gestione e la manutenzione delle aree destinate alla ricarica dei veicoli elettrici.
						€	33.000,00			
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINAMENTO	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	N.I. U0024598	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI A AMMINISTRAZIONI LOCALI PER L'ACQUISTO DI VEICOLI A BASSA EMISSIONE	42 02 00 - RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C	300.000,00	585.000,00	585.000,00	La variazione e' necessaria in applicazione dell'art. 11 c. 1 della L.R. 16/2019 per l'erogazione dei contributi a amministrazioni locali per l'acquisto di veicoli a bassa emissione.
						€	300.000,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINA MENTO	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	N.I. U0024597	TRASFERIMENTI CORRENTI ALLE AMMINISTRAZIONI LOCALI PER IL LEASING E IL NOLEGGIO A LUNGO TERMINE DI VEICOLI A BASSA EMISSIONE IMMATRICOLATI SUL TERRITORIO NAZIONALE	42 02 00 - RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C	15.750,00	15.750,00	La variazione e' necessaria in applicazione dell'art. 11 c. 2 della L.R. 16/2019 per l'erogazione dei trasferimenti a amministrazioni locali per il leasing e il noleggio a lungo termine di veicoli a bassa emissione immatricolati sul territorio nazionale.
						€	25.500,00	25.500,00	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINA MENTO	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	N.I. U0024596	TRASFERIMENTI CORRENTI A IMPRESE PER IL LEASING E IL NOLEGGIO A LUNGO TERMINE DI VEICOLI A BASSA EMISSIONE IMMATRICOLATI SUL TERRITORIO NAZIONALE	42 02 00 - RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C	18.375,00	18.375,00	La variazione e' necessaria in applicazione dell'art. 8 c. 4 della L.R. 16/2019 per l'erogazione dei trasferimenti a imprese per il leasing e il noleggio a lungo termine di veicoli a bassa emissione immatricolati sul territorio nazionale.
						€	29.750,00	29.750,00	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINA MENTO	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	N.I. U0024595	TRASFERIMENTI CORRENTI A FAMIGLIE PER IL LEASING E IL NOLEGGIO A LUNGO TERMINE DI VEICOLI A BASSA EMISSIONE IMMATRICOLATI SUL TERRITORIO NAZIONALE	42 02 00 - RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C	18.375,00	18.375,00	La variazione e' necessaria in applicazione dell'art. 8 c. 4 della L.R. 16/2019 per l'erogazione dei trasferimenti a famiglie per il leasing e il noleggio a lungo termine di veicoli a bassa emissione immatricolati sul territorio nazionale.
						€	29.750,00	29.750,00	

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINA MENTO	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	N.I. U0024593	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI A IMPRESE PER L'ACQUISTO DI VEICOLI A BASSA EMISSIONE, DI VEICOLI A PEDALATA ASSISTITA, DI VEICOLI PER LA MICROMOBILITA' ELETTRICA E PER L'INSTALLAZIONE DI STAZIONI DI RICARICA DOMESTICA PER VEICOLI ELETTRICI	42 02 00 - RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C 350.000,00 € 350.000,00	682.500,00	682.500,00	La variazione e' necessaria in applicazione degli artt. 8 c. 1-2; 9 c. 1-2; 10 c. 1-2 della L.R. 16/2019 per l'erogazione di contributi a imprese per l'acquisto di veicoli a bassa emissione, di veicoli a pedalata assistita, di veicoli per la micromobilita' elettrica e per l'installazione di stazioni di ricarica domestica per veicoli elettrici.
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINA MENTO	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	N.I. U0024594	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI A FAMIGLIE PER L'ACQUISTO DI VEICOLI A BASSA EMISSIONE, DI VEICOLI ASSISTITA, DI VEICOLI PER LA MICROMOBILITA' ELETTRICA E PER L'INSTALLAZIONE DI STAZIONI DI RICARICA DOMESTICA PER VEICOLI ELETTRICI	42 02 00 - RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C 350.000,00 € 350.000,00	682.500,00	682.500,00	La variazione e' necessaria in applicazione degli artt. 8 c. 1-2; 9 c. 1-2; 10 c. 1-2 della L.R. 16/2019 per l'erogazione di contributi a famiglie per l'acquisto di veicoli a bassa emissione, di veicoli a pedalata assistita, di veicoli per la micromobilita' elettrica e per l'installazione di stazioni di ricarica domestica per veicoli elettrici.
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINA MENTO	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0024592	SPESE PER SERVIZI DIVERSI CORRELATI AD INIZIATIVE, PROGETTI E ATTIVITA' SUI TEMI DELLA MOBILITA' SOSTENIBILE	42 02 00 - RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C 15.000,00 € 15.000,00	20.000,00	20.000,00	La variazione e' necessaria in applicazione dell'art. 6 c. 1 della L.R. 16/2019 per le spese per servizi diversi correlati ad iniziative, progetti e attivita' sui temi della mobilita' sostenibile.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINA MENTO	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0024591	SPESE PER IL MONITORAGGIO DELLO SVILUPPO DELL'INFRASTRUTTURAZ IONE DI RETE DEL TERRITORIO REGIONALE CON RIFERIMENTO ALLE POSTAZIONI DI RICARICA DEI VEICOLI ELETTRICI	42 02 00 - RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C €	0,00 0,00	20.000,00 20.000,00	20.000,00	La variazione e' necessaria in applicazione dell'art. 1 c. 6 lett. b) della L.R. 16/2019 per le spese per il monitoraggio dello sviluppo dell' infrastrutturazione di rete del territorio regionale con riferimento alle postazioni di ricarica dei veicoli elettrici.
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	04 - ALTRE MODALITA' DI TRASPORTO	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0024612	SPESE PER LA PROMOZIONE DEL CAR SHARING E DEL CAR POOLING COME ALTERNATIVE O AD INTEGRAZIONE DEGLI ALTRI MEZZI DEL SISTEMA DI MOBILITA' SOSTENIBILE	35 00 00 - DIPARTIMENTO TRASPORTI	C €	5.000,00 5.000,00	5.000,00	5.000,00	La variazione e' necessaria in applicazione dell'art. 5 c. 1 della L.R. 16/2019 per le spese per la promozione del car- sharing e del car pooling come alternative o ad integrazione degli altri mezzi del sistema di mobilita' sostenibile.
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTT URE STRADALI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0024614	SPESE PER LA PROMOZIONE DELLA MOBILITA' CICLISTICA, NEI TRAGITTI QUOTIDIANI E NEGLI SPOSTAMENTI URBANI ED EXTRAURBANI	35 00 00 - DIPARTIMENTO TRASPORTI	C €	15.000,00 15.000,00	10.000,00	10.000,00	La variazione e' necessaria in applicazione dell'art. 4 c. 1 della L.R. 16/2019 per le spese per la promozione della mobilita' ciclistica nei tragitti quotidiani e negli spostamenti urbani ed extraurbani.



VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
17 - ENERGIA E DIVERSIFICAZI ONE DELLE FONTI ENERGETICHE	01 - FONTI ENERGETICHE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0024660	SPESE PER CONTRATTI DI SERVIZIO PUBBLICO PER LA PROMOZIONE DELLE INTESE OPPORTUNE, CON ENTI LOCALI E SOGGETTI TERZI QUALI LE SOCIETA' DI TRASPORTO PUBBLICO, PER LA REALIZZAZIONE SUL TERRITORIO REGIONALE DI SPECIFICI PUNTI DI RICARICA ELETRICI PER I MEZZI PESANTI	35 00 00 - DIPARTIMENTO TRASPORTI	C	40.000,00	40.000,00	La variazione e' necessaria in applicazione dell'art. 1 c. 6 lett. c) della L.R. 16/2019 per le spese per contratti di servizio pubblico per la promozione delle intese con enti locali e soggetti terzi, quali le società' di trasporto pubblico, per la realizzazione sul territorio regionale di specifici punti di ricarica elettrici per i mezzi pesanti.
						€	0,00	0,00	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINA MENTO	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	N.I. U0024506	TRASFERIMENTI CORRENTI A AMMINISTRAZIONI LOCALI PER LA PREDISPOSIZIONE E ATTUAZIONE DI PROGETTI DI MOBILITA' SOSTENIBILE	35 00 00 - DIPARTIMENTO TRASPORTI	C	20.000,00	20.000,00	La variazione e' necessaria in applicazione dell'art. 16 comma 2 della L.R. 16/2019 per l'erogazione dei trasferimenti correnti alle amministrazioni locali per la predisposizione e attuazione di progetti di mobilità' sostenibile.
						€	20.000,00	20.000,00	
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTT URE STRADALI	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	N.I. U0024293	SPESE PER LA REALIZZAZIONE DI UNA RETE DI PUNTI DI RICARICA PER BICI ELETRICHE (BENE DI PROPRIETA' REGIONALE)	35 00 00 - DIPARTIMENTO TRASPORTI	C	50.000,00	50.000,00	La variazione e' necessaria in applicazione dell'art. 4 c. 4 per le spese per la realizzazione di una rete di punti di ricarica per bici elettriche.
						€	50.000,00	50.000,00	
<b>Totale</b>						C	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
						€	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	

C = Competenza  
€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINAMENTO	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C 75.000,00	72.500,00	92.500,00	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINAMENTO	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C 105.000,00	72.500,00	72.500,00	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINAMENTO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	C 430.000,00	430.000,00	430.000,00	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINAMENTO	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	C 1.020.000,00	1.970.000,00	1.970.000,00	
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	04 - ALTRE MODALITA' DI TRASPORTO	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C 5.000,00	5.000,00	5.000,00	
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C 15.000,00	10.000,00	10.000,00	
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	C 50.000,00	50.000,00	50.000,00	
17 - ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE	01 - FONTI ENERGETICHE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C 0,00	40.000,00	40.000,00	
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C -200.000,00	-200.000,00	-220.000,00	
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	205 - ALTRE SPESE IN CONTO CAPITALE	C -1.500.000,00	-2.450.000,00	-2.450.000,00	
			<b>C 0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINAMENTO	1 - SPESE CORRENTI	C €	180.000,00 180.000,00	145.000,00	165.000,00
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	08 - QUALITA' DELL'ARIA E RIDUZIONE DELL'INQUINAMENTO	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C €	1.450.000,00 1.450.000,00	2.400.000,00	2.400.000,00
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	04 - ALTRE MODALITA' DI TRASPORTO	1 - SPESE CORRENTI	C €	5.000,00 5.000,00	5.000,00	5.000,00
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	1 - SPESE CORRENTI	C €	15.000,00 15.000,00	10.000,00	10.000,00
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C €	50.000,00 50.000,00	50.000,00	50.000,00
17 - ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE	01 - FONTI ENERGETICHE	1 - SPESE CORRENTI	C €	0,00 0,00	40.000,00	40.000,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	1 - SPESE CORRENTI	C €	-200.000,00 -200.000,00	-200.000,00	-220.000,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C €	-1.500.000,00 -1.500.000,00	-2.450.000,00	-2.450.000,00
			C €	0,00 0,00	0,00	0,00

C = Competenza  
€ = Cassa

**Deliberazione 4 novembre 2019, n. 1462.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2019/2021, come risulta dal prospetto “Variazioni al bilancio di previsione finanziario” allegato alla presente deliberazione;
- 2) di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021, come risulta dal prospetto “Variazioni al bilancio finanziario gestionale” allegato alla presente deliberazione;
- 3) di disporre, ai sensi dell’articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 1462 du 4 novembre 2019,**

**rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2019/2021 de la Région du fait du transfert de crédits entre les fonds de caisse de missions et de programmes différents.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2019/2021 sont approuvées telles qu’elles figurent au tableau intitulé « *Variations al bilancio di previsione finanziario* » et annexé à la présente délibération.
- 2) Les rectifications du budget de gestion 2019/2021 sont approuvées telles qu’elles figurent au tableau intitulé « *Variations al bilancio finanziario gestionale* » et annexé à la présente délibération.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l’art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0017734	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA PER IL FINANZIAMENTO DELLA SPESA PER LA MOBILITA' SANITARIA	72 02 00 - FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO SANITARIO, INVESTIMENTI E QUALITA' NEI SERVIZI SOCIO-SANITARI	€ -1.334.000,00			La variazione si rende necessaria al fine di consentire il trasferimento all'Azienda USL delle somme a titolo di ripiano dei disavanzi pregressi. La riduzione è possibile in quanto il saldo della mobilità sanitaria, in corso di approvazione, è inferiore rispetto alle previsioni.
13 - TUTELA DELLA SALUTE	04 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - RIPIANO DI DISAVANZI SANITARI RELATIVI AD ESERCIZI PREGRESSI	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0024203	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA A TITOLO DI RIPIANO DEI DISAVANZI PREGRESSI	72 02 00 - FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO SANITARIO, INVESTIMENTI E QUALITA' NEI SERVIZI SOCIO-SANITARI	€ 1.334.000,00			La variazione si rende necessaria al fine di consentire il trasferimento all'Azienda USL delle somme a titolo di ripiano dei disavanzi pregressi.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0023759	SPESE PER LA CORRESPONSIONE DEI COMPENSI AI MEMBRI DELLA COMMISSIONE INDIPENDENTE DI VALUTAZIONE DELLA PERFORMANCE	10 05 00 - AUDIT INTERNO	€ -30.988,00			La variazione è necessaria per rendere disponibile la cassa per le liquidazioni dei compensi e dei rimborsi 2019 alla Commissione indipendente di valutazione
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	02 - SEGRETERIA GENERALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022390	SPESE PER LA CORRESPONSIONE DEI COMPENSI AI MEMBRI DELLA COMMISSIONE INDIPENDENTE DI VALUTAZIONE DELLA PERFORMANCE (CAPITOLO MANTENUTO SOLO PER LA GESTIONE DEI RESIDUI)	10 05 00 - AUDIT INTERNO	€ 500,00			La variazione in aumento è necessaria per poter liquidare i compensi e i rimborsi 2019 a Gozzoli della Commissione indipendente di valutazione

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI GENERALI E DI GESTIONE	02 - SEGRETARIA GENERALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0016757	SPESA PER IL FUNZIONAMENTO DELLA COMMISSIONE INDIPENDENTE DI VALUTAZIONE DELLA PERFORMANCE (CAPITOLO MANTENUTO SOLO PER LA GESTIONE DEI RESIDUI)	10 05 00 - AUDIT INTERNO	€	30.488,00		La variazione in aumento è necessaria per poter liquidare i compensi e i rimborsi 2019 a Confalonieri e Merlo della Commissione indipendente di valutazione
05 - TUTELA E VALORIZZAZIO NE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZI ONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0008763	SPESA PER IL RESTAURO, LA MANUTENZIONE, L'ALLESTIMENTO E GLI INTERVENTI RELATIVI ALLA VALORIZZAZIONE DEGLI IMMOBILI DI INTERESSE ARCHITETTONICO, ARTISTICO E STORICO, DI PROPRIETA' REGIONALE	94 00 00 - DIPARTIMENTO SOPRINTENDENZA PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI	€	-1.100,00		La variazione in diminuzione è possibile in quanto non pregiudica i pagamenti previsti sul capitolo
05 - TUTELA E VALORIZZAZIO NE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	02 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0022264	SPESA PER L'ACQUISTO DI ATTREZZATURE CONNESSE ALLE ATTIVITA' ETNOLOGICHE	94 08 00 - BUREAU REGIONAL ETHNOLOGIE ET LINGUISTIQUE ET ARCHIVES HISTORIQUES	€	1.100,00		La variazione in aumento è necessaria per poter procedere alla liquidazione di fatture relative all'acquisto di attrezzature
<b>Totale</b>						€	<b>0,00</b>		

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	02 - SEGRETERIA GENERALE	1 - SPESE CORRENTI	€ 30.988,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	1 - SPESE CORRENTI	€ -30.988,00			
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	€ -1.100,00			
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	02 - ATTIVITA' CULTURALI E INTERVENTI DIVERSI NEL SETTORE CULTURALE	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	€ 1.100,00			
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	1 - SPESE CORRENTI	€ -1.334.000,00			
13 - TUTELA DELLA SALUTE	04 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - RIPIANO DI DISAVANZI SANITARI RELATIVI AD ESERCIZI PREGRESSI	1 - SPESE CORRENTI	€ 1.334.000,00			
			€ 0,00			

€ = Cassa

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di BARD. Deliberazione 5 novembre 2019, n. 29.**

**Approvazione nuovo regolamento edilizio comunale, ai sensi dell'art. 54 comma 6 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 e s.m.i.**

**IL CONSIGLIO COMUNALE**

Omissis

delibera

1. di approvare per le motivazioni indicate in premessa, ai sensi dell'art. 54 comma 6 della L.R. 11/1998 e s.m.i., il nuovo regolamento edilizio comunale di BARD, allegato alla presente per formarne parte integrante e sostanziale;
2. di provvedere alla pubblicazione della deliberazione di approvazione del nuovo regolamento edilizio comunale nel Bollettino ufficiale della Regione;
3. di dare atto che il presente provvedimento così come il regolamento edilizio approvato sia in formato cartaceo che digitale verrà trasmesso all'ufficio Regionale competente in materia urbanistica, così come previsto dall'art. 54 comma 6 della L.R. n° 11/1998.

Allegati: omissis

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune de BARD. Délibération n° 29 du 5 novembre 2019,**

**approuvant le nouveau règlement communal de la construction, aux termes du sixième alinéa de l'art. 54 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.**

**LE CONSEIL COMMUNAL**

Omissis

délibère

1. Pour les raisons visées au préambule et aux termes du sixième alinéa de l'art. 54 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, le nouveau règlement communal de la construction est approuvé tel qu'il figure à l'annexe faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
2. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.
3. La présente délibération et le nouveau règlement communal de la construction annexé à celle-ci sont transmis, en format papier et numérique, au bureau régional compétent en matière d'urbanisme, aux termes du sixième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998.

L'annexe n'est pas publiée.



## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

**Azienda USL Valle d'Aosta.**

**Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 collaboratori tecnici professionali (Personale tecnico), categoria D, da assegnare alla S.C. «Sistemi Informativi e Telecomunicazioni» – Settore sistemi informativi sanitari di area ospedaliera e territoriale - presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

#### Art. 1

In esecuzione della determinazione del Direttore della S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane, Formazione e Relazioni Sindacali" dell'Azienda USL della Valle d'Aosta n. 887 in data 8 novembre 2019, è indetto un pubblico concorso, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 collaboratori tecnici professionali – (personale tecnico), categoria D, da assegnare alla S.C. "Sistemi Informativi e Telecomunicazioni" - settore Sistemi informativi sanitari di area ospedaliera e territoriale - presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Al concorso si applicano le disposizioni di cui al Decreto del Presidente della Repubblica 27 marzo 2001, n. 220 e successive modificazioni ed integrazioni.

Sono fatte salve, inoltre, le disposizioni vigenti in materia di riserva dei posti per particolari categorie di aventi diritto.

#### Art. 2

Al predetto personale si applicano le norme e gli accordi vigenti per i dipendenti del Servizio Sanitario Nazionale e sarà attribuito il trattamento economico tabellare previsto dal vigente Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro.

#### Art. 3

Possono partecipare al concorso coloro che possiedono i seguenti requisiti:

- a) Cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea.

Ai sensi dell'articolo 38 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive modificazioni ed integrazioni possono, altresì, partecipare al concorso pubblico:

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

**Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

**Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois collaborateurs techniques professionnels (personnel technique), catégorie D, à affecter à la structure complexe « Systèmes d'information et télécommunications » relevant du secteur des systèmes d'information sanitaire de l'aire hospitalière et territoriale, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

#### Article 1<sup>er</sup>

Un concours externe est ouvert, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois collaborateurs techniques professionnels (personnel technique), catégorie D, à affecter à la structure complexe « Systèmes d'information et télécommunications » relevant du secteur des systèmes d'information sanitaire de l'aire hospitalière et territoriale, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, en application de l'acte de la directrice de la structure complexe « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales » n° 887 du 8 novembre 2019.

Il est fait application des dispositions du décret du président de la République n° 220 du 27 mars 2001.

Les dispositions en vigueur en matière de postes réservés à des catégories particulières de citoyens demeurent valables.

#### Article 2

Le collaborateur susmentionné est soumis aux dispositions et aux accords en vigueur pour les personnels du Service sanitaire national et il lui est attribué le salaire fixe prévu par la convention collective nationale du travail en vigueur.

#### Article 3

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui répondent aux conditions suivantes :

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie.

Aux termes de l'art. 38 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, peuvent également faire acte de candidature :

- i familiari dei cittadini indicati alla lettera a) non aventi la cittadinanza italiana o la cittadinanza di uno degli Stati membri dell'Unione Europea, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;
- i cittadini di Paesi terzi titolari di permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria.

I cittadini stranieri devono possedere un'adeguata conoscenza della lingua italiana;

b) titolo di studio:

- Laurea triennale classe L8 (Ingegneria dell'Informazione) e classe L31 (Scienze e Tecnologie informatiche); ovvero lauree equiparate;
- Laurea Magistrale classe LM18 (Informatica), classe LM 21 (Ingegneria Biomedica), classe LM 27 (Ingegneria delle Telecomunicazioni), classe LM31 (Ingegneria gestionale), classe LM32 (Ingegneria Informatica), classe LM66 (Sicurezza Informatica), e classe LM 91 (Tecniche e metodi per la società dell'informazione); ovvero lauree specialistiche equiparate;
- Lauree vecchio ordinamento equiparate alle precedenti.

Il titolo di studio conseguito all'estero deve essere riconosciuto in Italia.

I requisiti di cui al presente articolo devono essere posseduti, pena esclusione dal concorso pubblico, alla data di scadenza del termine stabilito per l'invio telematico delle domande di ammissione.

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo nonché coloro che siano stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42 – comma 1 – della Legge Regionale 25.1.2000, n. 5, così come modificato dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è effettuato nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le

- les membres de famille des citoyens indiqués à la lettre a) qui ne sont pas de nationalité italienne ni ressortissants de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie et qui bénéficient du droit de séjour ou du droit de séjour permanent ;
- les citoyens non ressortissants de l'un des États membres de l'Union européenne titulaires d'une carte de résident de longue durée – UE ou bien bénéficiant du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire.

Les citoyens étrangers doivent maîtriser la langue italienne ;

b) Justifier de l'un des titres d'études indiqués ci-après :

- licence de premier niveau en ingénierie de l'information (classe L8) ou en sciences et technologies informatiques (classe L31) ou bien licence équivalente ;
- licence magistrale en informatique (classe LM18), en ingénierie biomédicale (classe LM21), en ingénierie des télécommunications (classe LM27), en ingénierie de gestion (classe LM31), en ingénierie informatique (classe LM32), en sécurité informatique (classe LM66) ou en techniques et méthodes pour la société de l'information (classe LM91) ou bien licence spécialisée équivalente ;
- maîtrise au sens de l'ancienne réglementation équivalente aux licences indiquées ci-dessus.

Le titre d'études obtenu à l'étranger doit avoir été reconnu en Italie.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées au présent article à la date d'expiration du délai de candidature, et ce, sous peine d'exclusion.

Ne peuvent accéder auxdites fonctions les personnes déchues de leur droit de vote ou révoquées de leurs fonctions dans une administration publique.

Aux termes du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, tel qu'il a été modifié par l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, tout candidat doit subir une épreuve préliminaire de français ou d'italien. Cette épreuve se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans sa candidature, pour les épreuves du concours est le français, et

prove di concorso. A titolo esemplificativo qualora il candidato dichiari, nella domanda, di voler sostenere le prove concorsuali in lingua italiana, verrà sottoposto alla prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua francese; qualora, invece, dichiari di voler sostenere le prove concorsuali in lingua francese, verrà sottoposto alla prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua italiana.

#### Art. 4

La domanda di partecipazione al concorso pubblico dovrà essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale; qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

L'invio telematico della domanda dovrà avvenire entro le ore 24.00 della suddetta data; dopo tale termine non sarà più possibile effettuare la compilazione della stessa.

Il termine di cui sopra è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dal concorso i concorrenti le cui domande non siano state presentate entro tale termine e secondo le modalità di seguito indicate. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda e non sarà più possibile effettuare rettifiche o aggiunte alla domanda stessa.

La procedura di presentazione della domanda potrà essere effettuata 24 ore su 24 da qualsiasi postazione collegata alla rete internet.

L'eventuale assistenza tecnica per la risoluzione di problemi inerenti l'invio delle domande sarà garantita durante l'orario d'ufficio dalle ore 8,30 alle ore 12,30 dal lunedì al venerdì (giorni feriali).

#### PROCEDURA DI REGISTRAZIONE E DI COMPILAZIONE DELLA DOMANDA E DEI RELATIVI TITOLI PER LA PARTECIPAZIONE AL CONCORSO:

- 1) Collegarsi al seguente indirizzo: <https://ausl-vaision.iscrizioneconcorsi.it/>
- 2) Accedere alla pagina di registrazione ed inserire i dati richiesti; a seguito di questa operazione il programma invierà una e-mail al candidato con le credenziali (Username e Password) di accesso al programma;
- 3) Ricollegarsi al sito indicato, utilizzando le proprie credenziali (Username e Password);
- 4) Sarà visibile l'elenco dei concorsi in pubblicazione: scegliere il concorso a cui si vuole partecipare;

vice-versa. Ainsi, le candidat qui déclare dans sa candidature vouloir passer les épreuves du concours en italien est soumis à une épreuve préliminaire de français, alors que le candidat qui déclare dans sa candidature vouloir passer les épreuves du concours en français est soumis à une épreuve préliminaire d'italien.

#### Article 4

La candidature doit exclusivement être posée en ligne au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extrait du présent avis au journal officiel de la République italienne. Au cas où le délai de candidature expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

La procédure de candidature en ligne doit être achevée avant minuit du jour d'expiration du délai susmentionné, heure après laquelle il ne sera plus possible d'y accéder.

Les candidats qui posent leur candidature sans respecter les présentes dispositions sont exclus du concours. Passé le délai de rigueur susmentionné, la déclaration ou présentation d'autres titres ou pièces n'est plus possible, de même que la correction ou l'adjonction de données.

La candidature en ligne peut être posée depuis tout ordinateur relié à internet, 24 h sur 24.

Un service d'assistance technique pour la solution des problèmes relatifs à l'envoi des candidatures est assuré pendant les jours ouvrables, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30.

#### PROCÉDURE EN LIGNE : ENREGISTREMENT, CANDIDATURE ET DÉCLARATION DES TITRES

- 1) Se connecter à l'adresse <http://ausl-vaision.iscrizioneconcorsi.it> ;
- 2) Ouvrir la page d'enregistrement et saisir les données requises pour recevoir un courriel indiquant les codes d'accès à la procédure (nom d'utilisateur et mot de passe) ;
- 3) Insérer le nom d'utilisateur et le mot de passe dans le site indiqué ci-dessus ;
- 4) Sélectionner le concours auquel l'on entend participer dans la liste proposée ;

- 5) Compilare il modulo di iscrizione on-line, costituito da più pagine relative agli eventuali titoli da dichiarare (es. Servizi presso ASL/P.A.; Attività didattica; Corsi di aggiornamento etc.);
- 6) Il candidato potrà accedere più volte alla propria domanda e compilare/modificare/correggere/cancellare i dati inseriti, ricordandosi di confermare i dati inseriti ogni qualvolta si esca dalla procedura;
- 7) Terminata la registrazione, cliccare su “Conferma e invia l’iscrizione”;
- 8) Il concorrente riceverà una mail di conferma di avvenuta iscrizione;
- 9) Il candidato dovrà stampare copia cartacea della domanda di cui sopra che dovrà essere esibita, insieme a un documento di identità in corso di validità, il giorno in cui lo stesso verrà convocato per la prima prova concorsuale (articolo 8).

Si suggerisce di leggere attentamente le istruzioni per l’uso della procedura di cui sopra presenti sul sito di iscrizione.

#### Art. 5

Nella domanda, da inoltrare solo ed esclusivamente con le modalità di cui all’articolo 4, il concorrente dovrà compilare, sotto la sua personale responsabilità ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni ed integrazioni, tutti i campi del Modulo di iscrizione on line.

L’omissione anche di una sola delle dichiarazioni presenti nel “Modulo di iscrizione” comporterà l’ammissione al concorso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell’Azienda.

La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine indicato comporterà l’esclusione dal concorso pubblico di cui trattasi.

Ai fini del perfezionamento della domanda, la firma in calce alla domanda verrà apposta dal candidato, in presenza dei funzionari addetti, sulla copia della domanda stampata da esibire il giorno dell’espletamento della prima prova concorsuale. A tal fine il concorrente dovrà, quindi, presentarsi alla suddetta prova, così come già indicato al punto 9 del precedente articolo 4, con copia cartacea della domanda unitamente ad un documento di identità in corso di validità.

- 5) Remplir le formulaire de candidature en ligne, composé de plusieurs pages concernant les titres à déclarer (par exemple, états de service auprès des agences sanitaires locales ou des administrations publiques, attestations d’enseignement, attestations de participation à des cours de recyclage, etc.) ;
- 6) Si nécessaire, accéder à nouveau au formulaire de candidature pour le renseigner, le modifier, le corriger ou effacer les données déjà insérées ; les données insérées doivent être confirmées chaque fois que le candidat quitte la page de la procédure ;
- 7) Terminer l’enregistrement et cliquer sur le bouton *Conferma e invia l’iscrizione* ;
- 8) Attendre le courriel de confirmation de l’inscription au concours ;
- 9) Imprimer l’acte de candidature qui devra être présenté, avec une pièce d’identité en cours de validité, le jour de la passation de la première épreuve visée à l’art. 8.

Il est conseillé de lire attentivement les instructions relatives à la procédure de candidature en ligne publiées sur le site susmentionné.

#### Article 5

La candidature peut être posée uniquement suivant les modalités indiquées à l’art. 4. L’aspirant doit remplir tous les champs du formulaire de candidature en ligne, et ce, sous sa propre responsabilité, aux termes du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000.

L’aspirant qui aurait omis ne serait-ce que l’une des déclarations visées au formulaire de candidature en ligne est admis au concours avec réserve. En l’occurrence, il peut régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par l’Agence USL.

À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat sera exclu du concours.

La candidature est considérée comme complète lorsque l’aspirant appose sa signature, en présence des fonctionnaires préposés, au bas de la copie imprimée de son acte de candidature le jour de la passation de la première épreuve. Aux fins de l’apposition de sa signature, l’aspirant est donc tenu de se présenter, aux termes du point 9 de l’art. 4, avec une copie papier de son acte de candidature et une pièce d’identité en cours de validité.

#### Art. 6

Nella compilazione della domanda on-line, devono essere dichiarati, altresì, i titoli che il candidato ritiene opportuno ai fini della valutazione di merito e della formazione della graduatoria di merito.

Il candidato dovrà dichiarare, inoltre, il pagamento della tassa di concorso di € 10,00 non rimborsabile. Sarà possibile effettuare il pagamento tramite:

- versamento sul c/c bancario UNICREDIT S.p.A. Agenzia di Avenue Conseil des Commis 19 – Aosta - intestato a “Azienda USL Valle d’Aosta”- IBAN IT 12 F 02008 01210 000103793253 – BIC UNCRITM1CC0;

specificando la causale sul versamento: pagamento tassa concorso (indicando le proprie generalità e il concorso cui si intende partecipare).

Il mancato pagamento della tassa di concorso comporterà l’ammissione con riserva.

Eventuali pubblicazioni, già dichiarate nel modulo di iscrizione, devono essere edite a stampa e prodotte in originale o in copia con dichiarazione di conformità all’originale e dovranno essere prodotte, entro la scadenza prevista dal bando, al Direttore Generale dell’Azienda USL della Valle d’Aosta, unitamente ad una lettera di accompagnamento, specificando il concorso per il quale si è inoltrata la domanda, attraverso una delle seguenti modalità:

- a mezzo di raccomandata con ricevuta di ricevimento al seguente indirizzo Via G. Rey, n. 1 - 11100 AOSTA (AO);
- tramite PEC protocollo@pec.ausl.vda.it;
- consegnate a mano presso l’Ufficio Concorsi, situato in Via Saint Martin de Corléans n. 248, (secondo piano) Aosta, tutti i giorni feriali dal lunedì al venerdì dalle ore 8,30 alle ore 12,30.

Nel caso di invio tramite servizio postale, fa fede il timbro e la data dell’Ufficio Postale accettante. Non verranno presi in considerazione altri eventuali documenti prodotti.

#### Art. 7

Ai sensi delle deliberazioni di Giunta Regionale n. 4660 in data 3 dicembre 2001 e n. 1501 in data 29 aprile 2002 in applicazione della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5, i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell’accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana.

#### Article 6

Dans sa candidature, l’aspirant doit déclarer tous les titres qu’il juge opportun d’indiquer aux fins de l’évaluation du mérite et de la formation de la liste d’aptitude.

L’aspirant doit, par ailleurs, déclarer qu’il s’est acquitté des droits d’admission de 10,00 € (non remboursables). Lesdits droits peuvent être payés :

- par virement bancaire au profit de Azienda USL Valle d’Aosta sur le compte courant UNICREDIT SpA, Agence de l’avenue du Conseil des Commis, 19 (Aoste) IBAN : IT12F0200801210000103793253 – BIC UNCRITM1CC0.

Lors du versement, le candidat doit indiquer la raison suivante : « *Pagamento tassa concorso* » et préciser ses nom et prénoms, ainsi que le concours auquel il entend participer.

À défaut de paiement des droits d’admission susmentionnés, le candidat est admis avec réserve.

Dans le délai de candidature, l’original ou une copie certifiée conforme à l’original des publications déclarées dans la candidature en ligne doit être assorti d’une lettre d’accompagnement indiquant le concours auquel l’aspirant entend participer et doit être adressé au directeur général de l’Agence USL de la Vallée d’Aoste suivant l’une des modalités ci-après :

- lettre recommandée avec demande d’avis de réception envoyée à l’adresse : 1, rue Guido Rey – 11100 AOSTE ;
- courriel certifié (PEC) à l’adresse [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it) ;
- dépôt directement au Bureau des concours (248, rue Saint-Martin-de-Corléans – Aoste – 2<sup>e</sup> étage) du lundi au vendredi (éventuels jours fériés exclus), de 8 h 30 à 12 h 30.

Pour ce qui est de l’acheminement par la poste, la date est attestée par le cachet du bureau postal expéditeur. Aucune autre pièce ne sera prise en compte.

#### Article 7

En application de la LR n° 5/2000 et aux termes des délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002, les candidats doivent passer une épreuve préliminaire de français ou d’italien.

L'accertamento, come già specificato all'articolo 3 del presente bando, è effettuato nella lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione, dichiara di voler sostenere le prove di concorso. Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice, previa integrazione dei componenti di diritto della commissione medesima, con un esperto di lingua francese o italiana, nominato dal Direttore Generale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovino nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2 e successive modificazioni ed integrazioni.

L'accertamento consiste in una prova scritta ed in una prova orale così strutturate:

#### TIPOLOGIA DELLA PROVA

##### 1. PROVA SCRITTA (3 ore 30 minuti)

Comprende due fasi: comprensione (riassunto di un testo) e produzione (sviluppo argomentato di una tesi).

##### 1.1 COMPrensione SCRITTA

###### 1.1.1 Natura della prova

Riassunto: riduzione di un testo a un terzo della sua lunghezza.

###### 1.1.2 Obiettivo della prova

Valutare la capacità del candidato a:

- comprendere e analizzare un testo;
- restituirne le idee direttrici e le articolazioni logiche;
- riformulare queste idee variando il lessico e la sintassi;
- utilizzare una lingua articolata correttamente dal punto di vista logico-sintattico e precisa dal punto di vista lessicale.

###### 1.1.3 Natura del supporto

Il candidato deve redigere un riassunto a partire da un testo di 600/650 parole, che dovrà essere sintetizzato in 200/220 parole (corrispondenti a un terzo).

Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours, les candidats doivent subir ladite épreuve dans l'autre langue, aux termes de l'art. 3. La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée par le jury composé des membres de droit et d'un expert en langue française ou italienne nommé par le directeur général de l'Agence USL.

Sont dispensés de l'épreuve préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

L'épreuve préliminaire de français ou d'italien, écrite et orale, est structurée comme suit :

#### TIPOLOGIE DE L'ÉPREUVE :

##### 1. ÉPREUVE ÉCRITE (3 heures et 30 minutes)

Elle se compose de deux phases : compréhension (résumé d'un texte) et production (développement argumenté d'une thèse).

##### 1.1 COMPRÉHENSION

###### 1.1.1 Nature de l'épreuve

Résumé : réduction d'un texte au tiers de sa longueur.

###### 1.1.2 Objectif de l'épreuve

Évaluer la capacité du candidat à :

- comprendre et analyser un texte ;
- en restituer les idées directrices et les articulations logiques ;
- reformuler ces idées en faisant varier le lexique et la syntaxe ;
- utiliser une langue correctement articulée du point de vue logico-syntaxique et précise du point de vue lexical.

###### 1.1.3 Nature du document

Le candidat doit rédiger un résumé à partir d'un texte de 600 à 650 mots, qui devra être réduit à 200/220 mots (correspondant à un tiers).

Il testo deve:

- appartenere al genere espositivo e/o argomentativo, essere tratto da riviste, quotidiani, testi di divulgazione, saggi;
- presentare un lessico astratto e una struttura testuale e sintattica complessa;
- evitare di introdurre tematiche fortemente polemiche.

1.1.4 Condizioni di svolgimento della prova

- Il candidato deve indicare obbligatoriamente il numero di parole impiegate, ogni due righe.
- Può utilizzare un dizionario monolingue.
- Può lavorare sul documento da riassumere.
- Questo foglio (fotocopia), deve essere restituito obbligatoriamente alla fine della prova, contemporaneamente all'elaborato, ma separatamente.

1.1.5 Valutazione: criteri e modalità di ripartizione dei punti

Il riassunto (comprensione scritta) è calcolato su 5 punti. La soglia di sufficienza equivale all'80% di tale punteggio.

Attenzione! Due penalità possono essere applicate:

- l'una, di 0,5 punti, relativa al non rispetto del margine di tolleranza previsto (cfr. 1.1.3),
- l'altra, di 0,5 punti, per l'assenza dell'indicazione del numero di parole utilizzate ogni due righe (cfr. 1.1.4).

I criteri e la ripartizione dei punti sono riportati nella seguente tabella:

Le texte doit :

- appartenir au genre expositif et/ou argumentatif, tiré de revues, magazines, quotidiens, textes de vulgarisation, essais ;
- présenter un lexique abstrait et une structure textuelle et syntaxique complexe ;
- éviter d'introduire des questions trop fortement polémiques.

1.1.4 Conditions de déroulement de l'épreuve

- Le candidat doit impérativement indiquer, toutes les deux lignes, le nombre de mots employés.
- Le candidat peut utiliser un dictionnaire monolingue.
- Le candidat peut travailler sur le document à résumer.
- Cette feuille (photocopie) doit impérativement être remise, à la fin de l'épreuve, en même temps que la production écrite, mais séparément.

1.1.5 Évaluation : critères et modalités de répartition des points

Le résumé (épreuve de compréhension) est évalué sur 5 points. Le seuil de réussite correspond à 80 p. 100 des points prévus pour cette épreuve.

Attention! Deux pénalités sont appliquées :

- l'une, de 0,5 point, pour le non-respect de la marge de tolérance prévue (cf. 1.1.3) ;
- l'autre, de 0,5 point, pour l'absence de l'indication du nombre de mots utilisés toutes les deux lignes (cf. 1.1.4).

Les critères et la répartition des points apparaissent dans le tableau ci-dessous.

<b>Criteri per la comprensione scritta: riassunto</b>	<b>Descrizione</b> Capacità del candidato a:	<b>Ripartizione dei punti</b>
<b>Comprensione - riformulazione</b>	- reperire le idee principali contenute nel testo;	2,00
	- riformulare le idee reperite per mezzo di strutture e di un lessico differenti rispetto a quelli del testo di partenza;	1,50
	- organizzare il discorso in modo logico attraverso un uso corretto degli articolatori logico-sintattici e delle procedure di ripresa (anafora).	1,50

## 1.2 PRODUZIONE SCRITTA

### 1.2.1 Natura della prova

Redazione di un testo argomentativo di 250/300 parole.

### 1.2.2 Obiettivo della prova

Valutare la capacità del candidato a:

- utilizzare l'enunciato-stimolo che gli viene fornito;
- sviluppare un punto di vista in modo argomentato;
- presentare il proprio ragionamento in una forma testuale coerente e per mezzo di forme logico-sintattiche rigorose;
- utilizzare forme lessicali precise;
- scrivere in una lingua corretta dal punto di vista morfosintattico.

### 1.2.3 Natura del supporto

Un enunciato, tratto dal testo da riassumere, accompagnato da una domanda.

### 1.2.4 Condizioni di svolgimento della prova

- Il candidato deve indicare obbligatoriamente il numero di parole impiegate, ogni due righe.

<b>Critères pour la compréhension écrite</b> <b>Résumé</b>	<b>Description</b> Capacité du candidat à :	<b>Répartition des points</b>
<b>Compréhension - reformulation</b>	- repérer les idées principales contenues dans le texte ;	2
	- reformuler les idées repérées au moyen de structures et d'un lexique différents de ceux qui sont utilisés dans le texte de départ ;	1,5
	- organiser le discours de façon logique par une utilisation correcte des articulateurs logico-syntaxiques et des procédés de reprise (anaphoriques).	1,5

## 1.2 PRODUCTION

### 1.2.1 Nature de l'épreuve

Rédaction d'un texte argumentatif de 250 à 300 mots.

### 1.2.2 Objectif de l'épreuve

Évaluer la capacité du candidat à :

- traiter l'énoncé-stimulus qui lui est donné ;
- développer un point de vue de façon argumentée ;
- présenter son raisonnement dans une forme textuelle cohérente et des formes logico-syntaxiques rigoureuses ;
- utiliser des formes lexicales précises ;
- écrire une langue correcte du point de vue morphosyntaxique.

### 1.2.3 Nature du document

Énoncé tiré du texte à résumer, suivi d'une question.

### 1.2.4 Conditions de déroulement de l'épreuve

- Le candidat doit impérativement indiquer toutes les deux lignes le nombre de mots employés.



- Il candidato può utilizzare un dizionario monolingue.

#### 1.2.5 Valutazione: criteri e modalità di ripartizione dei punti

Il testo argomentativo (produzione scritta) è valutato su 5 punti. La soglia di sufficienza equivale al 60% di tale punteggio.

Attenzione! Due penalità possono essere applicate:

- l'una, di 0,5 punti, relativa al non rispetto del margine di tolleranza previsto (cfr. 1.2.1),
- l'altra, di 0,5 punti, per l'assenza dell'indicazione del numero di parole utilizzate ogni due righe (cfr. 1.2.4).

I criteri e la ripartizione dei punti sono riportati nella seguente tabella.

<b>Criteri per la produzione scritta: testo argomentativo</b>	<b>Descrizione</b> Capacità del candidato a:	<b>Ripartizione dei punti</b>
<b>Pertinenza</b>	- servirsi dell'enunciato/stimolo fornito; - produrre un testo argomentativo sottolineando i punti salienti confermando un punto di vista.	1,00
<b>Coerenza testuale</b>	- utilizzare uno stile appropriato ed efficace con una struttura logica che aiuti il destinatario a individuare i punti fondamentali dell'argomentazione; - impiegare correttamente le forme linguistiche che assicurano la coesione del testo: articolatori logico/sintattici e procedure di ripresa.	1,50
<b>Correttezza</b>	- utilizzare delle strutture sintattiche complesse, senza errori sintattici o morfosintattici che possano generare incomprensioni. <b>Attenzione! L'esaminatore sarà attento alla presenza di errori ricorrenti e sistematici.</b>	1,50
<b>Ricchezza lessicale</b>	- padroneggiare un repertorio lessicale ricco per poter variare le formulazioni ed evitare ripetizioni frequenti; - sviluppare delle idee presentandole attraverso forme diverse e illustrandole con degli esempi.	1,00

- Le candidat peut utiliser un dictionnaire monolingue.

#### 1.2.5 Évaluation : critères et modalités de répartition des points

Le texte argumentatif (épreuve de production) est évalué sur 5 points. Le seuil de réussite correspond à 60 p. 100 des points prévus pour cette épreuve.

Attention! Deux pénalités sont appliquées :

- l'une, de 0,5 point, pour le non-respect de la marge de tolérance prévue (cf. 1.2.1) ;
- l'autre, de 0,5 points, pour l'absence de l'indication du nombre de mots utilisés toutes les deux lignes (cf. 1.2.4).

Les critères et la répartition des points apparaissent dans le tableau ci-dessous.

<b>Crîtères pour la production écrite Texte argumentatif</b>	<i>Description</i> Capacité du candidat à :	<i>Répartition des points</i>
<b>Pertinence</b>	- prendre appui sur l'énoncé-stimulus fourni ; - produire un texte argumentatif en faisant ressortir les points pertinents les plus saillants et en présentant un point de vue.	1
<b>Cohérence textuelle</b>	- utiliser un style approprié et efficace avec une structure logique qui aide le destinataire à remarquer les points fondamentaux de l'argumentation ; - employer correctement les formes linguistiques qui assurent la cohésion du texte : articulateurs logico-syntaxiques et procédés de reprise.	1,5
<b>Correction</b>	- utiliser des structures syntaxiques complexes, sans erreurs syntaxiques ni morphosyntaxiques pouvant entraîner des malentendus. <b>Attention! Le correcteur sera attentif à la présence d'erreurs régulières et systématiques.</b>	1,5
<b>Étendue du vocabulaire</b>	- maîtriser un répertoire lexical riche pour varier les formulations et éviter des répétitions fréquentes ; - développer des idées en les présentant sous plusieurs formes et en les illustrant par des exemples.	1

### 1.3 Valutazione della prova scritta

Il voto complessivo della prova scritta, espresso in decimi, è dato dalla somma dei punti ottenuti nella comprensione (cfr. 1.1) e nella produzione (cfr. 1.2).

Il candidato è ammesso alla prova orale qualora riporti una votazione uguale o superiore a 6/10.

## 2. PROVA ORALE (55 minuti)

Comprende due fasi: comprensione e produzione.

### 2.1 COMPRESIONE ORALE (25 minuti)

#### 2.1.1 Natura della prova

Comprensione del testo verificata attraverso domande del tipo:

- vero/falso
- scelta multipla (3 opzioni);
- completamento;
- associazione;
- completamento di tabella.

Attenzione! Il test prevede almeno 3 delle categorie di domande sopra riportate.

#### 2.1.2. Obiettivo della prova

Valutare la capacità del candidato a capire un testo: comprensione globale e analitica.

#### 2.1.3 Natura del supporto

Un documento, registrato su cassetta o videocassetta, della durata di 2 minuti e 30 secondi/3 minuti circa (o di un numero di parole compreso tra 300 e 350).

Può trattarsi di:

- un dialogo;
- un'intervista;
- un dibattito;
- un sondaggio d'opinione;
- un racconto/un fatto di cronaca;
- un regolamento;
- un'autobiografia;
- un reportage;
- un saggio/rendiconto;

Attenzione! La lettura del documento da parte dell'esaminatore deve essere limitata a quelle situazioni di

### 1.3 Évaluation de l'épreuve écrite

La note finale de l'épreuve écrite, exprimée sur 10 points, est donnée par la somme des points obtenus dans la compréhension (cf. 1.1) et la production (cf. 1.2).

Le candidat est admis à l'épreuve orale s'il obtient une note égale ou supérieure à 6 points sur 10.

## 2. ÉPREUVE ORALE (55 minutes)

Elle se compose de deux phases : compréhension et production.

### 2.1 COMPRÉHENSION (25 minutes)

#### 2.1.1 Nature de l'épreuve

Compréhension de texte vérifiée par des exercices du type :

- vrai/faux ;
- choix multiple (3 options) ;
- texte à trous ;
- appariement ;
- remplissage de tableau.

Attention! Le test prévoit au moins 3 des catégories d'exercices indiquées ci-dessus.

#### 2.1.2 Objectif de l'épreuve

Évaluer la capacité du candidat à comprendre un texte : compréhension globale et analytique.

#### 2.1.3 Nature du document

Document, enregistré sur cassette ou sur support vidéo, de la durée de 2 min 30 – 3 min environ (ou comportant entre 300/350 mots).

Ce document peut être :

- un dialogue ;
- une interview ;
- un débat ;
- un sondage d'opinion ;
- un récit/faits divers ;
- un règlement ;
- une autobiographie ;
- un reportage ;
- un essai/compte rendu.

Attention! La lecture du document par l'examinateur doit être limitée aux situations de concours où

concorso nelle quali le condizioni tecniche necessarie ad un buon ascolto non possano essere assicurate (supporti tecnici inadeguati, problemi acustici,...).

#### 2.1.4 Numero e natura delle domande

Le domande, nel numero di 10, richiedono:

- l'individuazione di aspetti generali del testo;
- il riconoscimento di informazioni precise contenute nel testo, riformulate nelle domande e presentate in ordine diverso da quello di apparizione nel documento;
- la messa in relazione di informazioni contenute nel testo.

Attenzione! Nel test saranno segnalate:

- la natura di ciascun gruppo di domande;
- le domande che prevedono più risposte.

#### 2.1.5 Numero delle risposte

Le risposte, nel numero di 20, sono distribuite sulle 10 domande previste.

#### 2.1.6 Condizioni di svolgimento della prova

- Prima dell'ascolto, il test viene distribuito ai candidati che dispongono di 3 minuti circa per prenderne visione.
- Numero di ascolti previsti: due.
- Durante l'ascolto i candidati possono prendere appunti su un foglio che verrà distribuito a tale scopo.

Attenzione! - Questo foglio deve essere restituito, obbligatoriamente, alla fine della prova, contemporaneamente al test ma separatamente.

- Durante la prova non è consentito l'uso del dizionario.

#### 2.1.7 Valutazione: criteri e modalità di ripartizione dei punti

La comprensione orale è valutata su 5 punti. La soglia di sufficienza equivale all'80% di tale punteggio.

les conditions techniques nécessaires à une bonne écoute ne peuvent pas être assurées (supports techniques inadéquats, problèmes acoustiques,...).

#### 2.1.4 Nombre et nature des questions

Les questions, au nombre de 10, portent sur :

- l'identification des aspects généraux du texte ;
- la reconnaissance d'informations précises contenues dans le texte, reformulées dans les questions et présentées dans un ordre différent de celui de leur apparition dans le document ;
- la mise en relation d'informations contenues dans le texte.

Attention! Dans le test seront signalées :

- la nature de chaque groupe de questions ;
- les questions qui prévoient plusieurs réponses.

#### 2.1.5 Nombre de réponses

Les réponses sont au nombre de 20 et sont réparties sur les 10 questions prévues.

#### 2.1.6 Conditions de déroulement de l'épreuve

- Le test est distribué aux candidats avant l'écoute ; ceux-ci disposent de 3 minutes environ pour en prendre connaissance.
- Nombre d'écoutes prévues : deux.
- Pendant l'écoute, les candidats peuvent prendre des notes sur une feuille qui leur est distribuée à cet effet.

Attention! - Cette feuille doit impérativement être remise, à la fin de l'épreuve, en même temps que le test, mais séparément.

- Pendant l'épreuve le candidat ne peut pas consulter le dictionnaire.

#### 2.1.7 Évaluation : critères et modalités de répartition des points

La compréhension orale est évaluée sur 5 points. Le seuil de réussite correspond à 80 p. 100 des points prévus pour cette épreuve.

I criteri e la ripartizione dei punti sono riportati nelle seguenti tabelle.

<p>Criteri per la comprensione orale (sono presenti nella natura delle 10 domande, cfr. 2.1.4)</p>	<p>Descrizione Capacità del candidato a:</p>
<p>Numero delle risposte esatte fornite</p>	<p>- cogliere degli aspetti generali del testo; - identificare delle idee o informazioni del testo che sono state riformulate nelle domande senza seguire l'ordine del testo ascoltato; - mettere in relazione delle informazioni contenute nel testo.</p>

Tabella di ripartizione dei punti

Les critères et la répartition des points apparaissent dans les tableaux ci-dessous.

<p><b>Critères pour la compréhension orale</b> (ils sont représentés par la nature des questions, voir 2.1.4)</p>	<p><b>Description</b> Capacité du candidat à :</p>
<p>Nombre de réponses exactes données</p>	<p>- saisir des aspects généraux du texte ; - identifier des idées ou des informations du texte, qui ont été reformulées sans suivre l'ordre du texte entendu ; - mettre en relation des informations contenues dans le texte.</p>

Tableau de répartition des points

Risposte corrette	Percentuale	Voto sufficiente	Voto insufficiente
Réponses correctes	Pourcentage	Note positive	Note négative
0	0		0
1	5		0,19
2	10		0,38
3	15		0,56
4	20		0,75
5	25		0,94
6	30		1,13
7	35		1,31
8	40		1,50
9	45		1,69
10	50		1,88
11	55		2,06
12	60		2,25
13	65		2,44
14	70		2,63
15	75		2,81
16	80	3,00	
17	85	3,50	
18	90	4,00	
19	95	4,50	
20	100	5,00	

## 2.2 PRODUZIONE ORALE (30 minuti)

### 2.2.1 Natura della prova

Esposizione, seguita da un dialogo con l'esaminatore, su un argomento di larga diffusione scelto dal candidato fra 3 documenti proposti dalla commissione.

### 2.2.2 Obiettivo della prova

Valutare la capacità del candidato a:

- servirsi di un documento per presentare e sviluppare una o più idee e un punto di vista

## 2.2 PRODUCTION (30 minutes)

### 2.2.1 Nature de l'épreuve

Exposé suivi d'un entretien sur un sujet d'actualité ou de grande diffusion choisi par le candidat parmi trois documents proposés par le jury.

### 2.2.2 Objectif de l'épreuve

Évaluer la capacité du candidat à :

- s'appuyer sur un document pour présenter et développer une ou plusieurs idées et un point

- personale;
- organizzare il proprio discorso;
  - presentare un'argomentazione orale ben strutturata che faciliti l'interlocutore nell'identificare i punti più significativi;
  - partecipare in modo attivo a una conversazione che può includere delle domande di precisazione o d'informazione supplementari da parte dell'esaminatore;
  - dimostrare un'espressione fluida senza esitare, in caso di necessità, a correggersi, a riformulare un'idea, a cercare una più grande precisione;
  - difendere/giustificare un punto di vista;
  - mantenere un alto grado di correttezza grammaticale e di precisione lessicale, unite a una capacità di variare l'espressione.

### 2.2.3 Natura del supporto

Documenti di 350/400 parole, di tipo informativo, espositivo o argomentativo.

### 2.2.4 Condizioni di svolgimento della prova

- Il candidato dispone di 15 minuti dopo la scelta del documento per preparare la sua esposizione.
- Egli non deve né riassumere né commentare il documento che gli viene proposto, ma servirsene per produrre un'esposizione personale che permetta l'interazione con l'esaminatore. Ha piena libertà di interpretare il documento proposto in relazione alla sua personalità e alla sua cultura.
- L'esposizione e il dialogo dureranno da 10 a 15 minuti.
- Il candidato non verrà interrotto dall'esaminatore durante la sua esposizione per correzioni della forma o per giudizi di valore sul contenuto.

### 2.2.5 Valutazione: criteri e modalità di ripartizione dei punti

La produzione orale è valutata su 5 punti. La soglia di sufficienza equivale al 60% di tale punteggio.

- de vue personnel ;
- organiser son discours ;
  - présenter une argumentation orale bien structurée qui se soucie d'aider l'interlocuteur à identifier les points les plus significatifs ;
  - participer de façon active à une conversation, qui peut inclure des requêtes de précision ou d'informations supplémentaires de la part de l'examineur ;
  - faire preuve d'une expression fluide, mais sans hésiter, en cas de nécessité, à se corriger, à reformuler une idée, à chercher une plus grande précision ;
  - défendre, justifier un point de vue ;
  - maintenir un haut degré de correction grammaticale et de précision lexicale, ainsi qu'une capacité souple de variation dans l'expression.

### 2.2.3 Nature du document

Documents de 350/400 mots, de type informatif, expositif ou argumentatif.

### 2.2.4 Conditions de déroulement de l'épreuve

- Le candidat dispose de 15 minutes après le choix du document pour préparer son exposé.
- Le candidat ne doit ni résumer ni commenter le document qui lui est proposé, mais s'appuyer sur celui-ci pour produire un exposé personnel qui permette l'interaction avec l'examineur. Il a toute liberté d'interpréter le document proposé, en fonction de sa propre personnalité et de sa propre culture.
- L'exposé et l'entretien dureront de 10 à 15 minutes environ.
- Pendant son exposé le candidat ne sera interrompu par l'examineur ni pour des corrections sur la forme ni pour des jugements de valeur sur le contenu.

### 2.2.5 Évaluation : critères et modalités de répartition des points

La production orale est évaluée sur 5 points. Le seuil de réussite correspond à 60 p. 100 des points prévus pour cette épreuve.

I criteri e la ripartizione dei punti sono riportati nella seguente tabella:

Criteri per la produzione orale	Descrizione Capacità del candidato a:	Ripartizione dei punti
1. Pertinenza	- servirsi del documento proposto; - produrre un discorso elaborato con una struttura logica ben articolata; - esprimere e sviluppare punti di vista particolari per pervenire ad una conclusione personale.	1,00
2. Coerenza nel dialogo	- esprimersi su temi complessi in modo ben strutturato, manifestando un buon controllo degli strumenti di organizzazione, di articolazione e di coesione del discorso; - presentare una argomentazione chiara, in uno stile appropriato al contesto e con una struttura logica efficace che aiuti il destinatario a cogliere i punti significativi; - giustificare e difendere un'opinione fornendo le spiegazioni, gli argomenti, i commenti adeguati.	1,00
3. Fluidità	- partecipare in modo decisamente attivo ad una conversazione di una certa lunghezza su temi di interesse generale; - esprimersi spontaneamente e correntemente senza cercare le parole in modo troppo apparente; - fare marcia indietro in caso di difficoltà per porvi rimedio con sufficiente abilità in modo che il blocco comunicativo passi inosservato; - saper distinguere le sfumature di senso in rapporto a temi complessi.	1,00
4. Correttezza	- mantenere costantemente un alto grado di correttezza grammaticale in una lingua complessa anche quando l'attenzione è altrove (per es. pianificazione, osservazione delle reazioni altrui,...). Gli errori sono rari, difficili da individuare e generalmente autocorretti quando sopravvivono.	1,00
5. Ricchezza lessicale	- mostrare grande flessibilità nella riformulazione delle idee sotto forme linguistiche diverse che permettano di trasmettere con precisione le sfumature di senso allo scopo di insistere, discriminare o togliere l'ambiguità.	1,00

### 2.3 Valutazione della prova orale

Il voto complessivo della prova orale, espresso in decimi, è dato dalla somma dei punti ottenuti nella comprensione (cfr. 2.1) e nella produzione (cfr. 2.2). Per superare la prova il candidato deve ottenere un voto uguale o superiore a 6/10.

Les critères et la répartition des points apparaissent dans le tableau ci-dessous.

Critères pour la production orale	Description Capacité du candidat à :	Répartition des points
1. Pertinence	- s'appuyer sur le document proposé ; - produire un discours élaboré avec une structure logique bien articulée ; - exprimer et développer des points de vue particuliers pour parvenir à une conclusion personnelle.	1
2. Cohérence dans le dialogue	- s'exprimer sur des sujets complexes de façon bien structurée, en manifestant un contrôle des outils d'organisation, d'articulation et de cohésion du discours ; - présenter une argumentation claire, dans un style approprié au contexte et avec une structure logique efficace qui aide le destinataire à saisir les points significatifs ; - justifier et défendre une opinion en fournissant les explications, les arguments et les commentaires adéquats.	1
3. Aisance	- participer de façon nettement active à une conversation d'une certaine longueur sur des sujets d'intérêt général ; - s'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment chercher des mots ; - faire marche arrière en cas de difficulté, pour y remédier avec assez d'habileté pour qu'elle passe presque inaperçue ; - rendre distinctes de fines nuances de sens en rapport avec des sujets complexes.	1
4. Correction	- maintenir constamment un haut degré de correction grammaticale dans une langue complexe, même lorsque l'attention est ailleurs (par ex. la planification ou l'observation des réactions des autres) ; les erreurs sont rares, difficiles à repérer et généralement autocorrigées quand elles surviennent.	1
5. Étendue du vocabulaire	- montrer une grande souplesse dans la reformulation des idées sous des formes linguistiques différentes lui permettant de transmettre avec précision des nuances de sens afin d'insister, de discriminer ou de lever l'ambiguïté.	1

### 2.3 Évaluation de l'épreuve orale

La note finale de l'épreuve orale, exprimée sur 10 points, est donnée par la somme des points obtenus dans la compréhension (cf. 2.1) et la production (cf. 2.2). Le candidat doit obtenir une note égale ou supérieure à 6 points sur 10.

I candidati che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove, scritta e orale, di accertamento della lingua, non saranno ammessi alle successive prove di concorso di cui al successivo art. 8.

#### Art. 8

La Commissione esaminatrice, nominata ai sensi del D.P.R. 220/2001, ha a disposizione 100 punti così ripartiti:

- 30 punti per la valutazione dei titoli;
- 70 punti per la valutazione delle prove concorsuali;

I punti per le prove concorsuali sono così ripartiti:

- 30 punti per la prova scritta
- 20 punti per la prova pratica;
- 20 punti per la prova orale.

La Commissione esaminatrice sottoporrà i concorrenti alle seguenti prove:

- A. prova scritta     vertente su argomenti scelti dalla Commissione attinenti alla materia oggetto del concorso. Tale prova può consistere anche nella soluzione di quesiti a risposta sintetica;
- B. prova pratica     consistente nell'esecuzione di tecniche specifiche o nella predisposizione di atti connessi alla qualificazione professionale richiesta;
- C. prova orale     vertente sugli argomenti della prova scritta e comprendente anche la verifica della conoscenza, almeno a livello iniziale, della lingua inglese.

Argomenti e materiale di studio verranno, eventualmente, pubblicati successivamente all'indizione.

I candidati che non abbiano conseguito la sufficienza in ciascuna delle prove di esame (espresse in termini numerici di almeno 21/30 per la prova scritta, di almeno 14/20 per la prova pratica e di almeno 14/20 per la prova orale) saranno esclusi dalla graduatoria di merito.

La valutazione dei titoli prodotti dai candidati verrà effettuata con i criteri previsti dagli articoli 8 e 11 del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220 e dalla deliberazione del Direttore Generale dell'Azienda USL n. 1917 in data 24 settembre 2001 concer-

Les candidats qui n'auront pas obtenu une note d'au moins 6/10 à chacune des épreuves préliminaires (écrite et orale) ne seront pas admis aux épreuves du concours visées à l'art. 8.

#### Article 8

Le jury, nommé au sens du DPR n° 220/2001, peut attribuer 100 points, répartis comme suit :

- 30 points pour l'évaluation des titres ;
- 70 points pour l'évaluation des épreuves du concours.

Les points pouvant être attribués pour les épreuves du concours sont répartis comme suit :

- 30 points pour l'épreuve écrite ;
- 20 points pour l'épreuve pratique ;
- 20 points pour l'épreuve orale.

Le jury soumet les candidats aux épreuves indiquées ci-après :

- A. Épreuve écrite portant sur des sujets afférents au poste à pourvoir et choisis par le jury. L'épreuve en cause peut éventuellement consister en un questionnaire auquel le candidat doit répondre de manière synthétique ;
- B. Épreuve pratique consistant dans l'exécution de techniques spécifiques ou dans la préparation d'actes afférents à la qualification professionnelle requise ;
- C. Épreuve orale portant sur les matières de l'épreuve écrite et comprenant, en sus de quelques éléments d'informatique, la vérification de la connaissance de l'anglais (niveau débutant minimum).

Les sujets et les matériels servant à la préparation des épreuves seront éventuellement mis à la disposition des candidats après la publication du présent avis.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis à chacune des épreuves (21/30 au moins à l'épreuve écrite, 14/20 au moins à l'épreuve pratique et 14/20 au moins à l'épreuve orale) ne seront pas inscrits sur la liste d'aptitude.

L'évaluation des titres présentés par les candidats est effectuée selon les critères prévus aux art. 8 et 11 du DPR n° 220/2001 et à la délibération du directeur général de l'USL n° 1917 du 24 septembre 2001 portant approbation du règlement relatif

nente l'approvazione del regolamento per la disciplina delle modalità di attribuzione dei punteggi per la valutazione dei titoli nelle procedure concorsuali del personale non dirigenziale del S.S.N., ai sensi di quanto stabilito dai suddetti articoli:

- |   |           |
|---|-----------|
| a) Titoli di carriera                   | punti: 15 |
| b) Titoli accademici e di studio        | punti: 4  |
| c) Pubblicazioni e titoli scientifici   | punti: 5  |
| d) Curriculum formativo e professionale | punti: 6  |

#### Titoli di carriera

punti 1,80 per anno di servizio reso presso le unità sanitarie locali, le aziende ospedaliere, gli enti di cui agli articoli 21 e 22 del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220 e presso altre pubbliche amministrazioni, nel profilo professionale a concorso o in qualifiche corrispondenti;

punti 0,90 per anno di servizio reso nel corrispondente profilo della categoria inferiore o in qualifiche corrispondenti.

#### Titoli accademici e di studio:

Sono valutati sulla base dei criteri indicati nell'art. 11 del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220.

#### Pubblicazioni e titoli scientifici:

Sono valutati sulla base dei criteri indicati nell'art. 11 del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220.

#### Curriculum formativo e professionale:

E' valutato sulla base dei criteri indicati nell'art. 11 del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220.

#### Art. 9

Il diario delle prove sarà pubblicato, non meno di quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime, nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana - 4<sup>a</sup> serie speciale "Concorsi ed esami" e sul sito internet Aziendale all'indirizzo: [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it) alla voce "Avvisi e Concorsi" ovvero, in caso di numero esiguo di candidati, verrà comunicato agli stessi, tramite raccomandata A.R.

Le prove del concorso, scritte, pratiche e orali, non avranno luogo nei giorni festivi, né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

aux modalités d'attribution des points lors de l'évaluation des titres dans le cadre des concours organisés en vue du recrutement du personnel ne relevant pas de la catégorie de direction du Service sanitaire national, à savoir :

- |   |           |
|---|-----------|
| a) États de service                     | 15 points |
| b) Titres d'études                      | 4 points  |
| c) Publications et titres scientifiques | 5 points  |
| d) Curriculum vitæ                      | 6 points. |

#### États de service :

Pour chaque année :

1,80 point Services accomplis dans les unités sanitaires locales, les établissements hospitaliers et les organismes visés aux art. 21 et 22 du DPR n° 220/2001, ainsi qu'auprès d'autres administrations publiques, dans des emplois relevant du même profil professionnel que celui faisant l'objet du présent concours ou dans des emplois équivalents ;

Pour chaque année :

0,90 point Services accomplis dans des emplois relevant du même profil professionnel mais d'une catégorie inférieure ou dans des emplois équivalents.

#### Titres d'études :

Les titres sont évalués sur la base des critères indiqués à l'art. 11 du DPR n° 220/2001.

#### Publications et titres scientifiques :

Les publications et les titres scientifiques du candidat sont évalués sur la base des critères indiqués à l'art. 11 du DPR n° 220/2001.

#### Curriculum vitæ :

Le curriculum est évalué sur la base des critères indiqués à l'art. 11 du DPR n° 220/2001.

#### Article 9

Le lieu et la date des épreuves sont publiés au journal officiel de la République italienne - 4<sup>e</sup> série spéciale (*Concorsi ed esami*) et sur le site internet [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it), section *Avvisi e concorsi* au moins quinze jours auparavant, ou, si le nombre de candidats est réduit, communiqués à ces derniers par lettre recommandée avec demande d'avis de réception, au moins quinze jours avant le début des épreuves.

Les épreuves du concours (écrite, pratique et orale) n'ont pas lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou vaudoises.



Ai candidati che conseguono l'ammissione alla prova pratica sarà data comunicazione con l'indicazione del voto riportato nella prova scritta.

Ai candidati che conseguono l'ammissione alla prova orale sarà data comunicazione del punteggio globale attribuito per i titoli prodotti.

L'avviso per la presentazione alla prova pratica ed orale verrà comunicato ai candidati almeno venti giorni prima di quello in cui essi dovranno sostenerla. In relazione al numero dei candidati la Commissione potrà stabilire l'effettuazione della prova orale nello stesso giorno di quello dedicato alla prova pratica. In tal caso, la comunicazione dell'avvenuta ammissione alla prova stessa sarà data al termine dell'effettuazione della prova pratica.

La prova orale si svolgerà in un'aula aperta al pubblico salvo diversa disposizione da parte della Commissione esaminatrice.

A tutte le prove di concorso il candidato deve presentarsi munito di un documento di identità personale, pena esclusione dal concorso stesso.

#### Art. 10

La graduatoria finale di merito è formulata secondo l'ordine dei punteggi ottenuti dai candidati per titoli e per le singole prove d'esame e compilata in osservanza delle vigenti disposizioni di legge sulle riserve, precedenza e preferenze.

Il Commissario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, riconosciuta la regolarità del procedimento, approverà, con propria deliberazione, la graduatoria di merito degli idonei e provvederà a dichiarare i vincitori del concorso.

La graduatoria sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta e sul sito internet Aziendale all'indirizzo: [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it) alla voce "Avvisi e Concorsi" ed avrà, ai sensi dell'articolo 1, comma 362, della Legge 30 dicembre 2018, n. 145, validità triennale, decorrente dalla data di approvazione della graduatoria stessa.

La graduatoria di merito verrà utilizzata nei casi previsti dall'articolo 18, comma 7, del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220 ss.mm., nonché dall'articolo 1, comma 361, della Legge 30 dicembre 2018, n. 145.

#### Art. 11

Alla stipula del contratto individuale di lavoro dei vincitori provvederà l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa verifica della sussistenza dei requisiti.

Gli effetti economici e giuridici decorrono dalla data di effettiva presa di servizio come specificato nel contratto individuale di lavoro.

Les candidats admis à l'épreuve pratique reçoivent une communication portant l'indication de la note obtenue à l'épreuve écrite.

Les candidats admis à l'épreuve orale reçoivent une communication portant l'indication du total des points attribués aux titres qu'ils ont présentés.

Les candidats recevront l'avis afférent à la participation aux épreuves pratique et orale vingt jours au moins auparavant. Si le nombre de candidats est réduit, le jury peut décider que les épreuves pratique et orale se déroulent le même jour. En l'occurrence, l'admission à l'épreuve orale est communiquée aux candidats concernés après l'épreuve pratique.

L'épreuve orale aura lieu dans une salle ouverte au public, sauf décision contraire du jury.

Le candidat doit se présenter à toutes les épreuves du concours muni d'une pièce d'identité, sous peine d'exclusion.

#### Article 10

La liste d'aptitude est établie sur la base des points attribués aux titres et aux différentes épreuves du concours et conformément aux dispositions des lois en vigueur en matière de postes réservés, de priorités et de préférences.

Le commissaire de l'Agence USL, après avoir constaté la régularité de la procédure, approuve par délibération la liste d'aptitude et proclame le lauréat du concours.

La liste d'aptitude est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur le site internet [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it), section Avvisi e concorsi et est valable pendant trois ans à compter de la date de son approbation, au sens du trois cent soixante-deuxième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi n° 145 du 30 décembre 2018.

La liste d'aptitude est utilisée dans les cas visés au septième alinéa de l'art. 18 du DPR n° 220/2001 et au trois cent soixante et unième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi n° 145/2018.

#### Article 11

L'Agence USL procède à la passation du contrat individuel de travail du lauréat après avoir vérifié si les conditions requises sont remplies.

Le droit au traitement court à compter de la date effective d'entrée en fonctions visée audit contrat de travail.-

Art. 12

I concorrenti, con la partecipazione al concorso, accettano, senza riserve, le disposizioni del presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende sanitarie.

Il Commissario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare oppure modificare il presente bando di concorso, senza necessità di motivazione.

Art. 13

Per quanto non stabilito dal presente bando si applicano le disposizioni che regolano la disciplina concorsuale per il personale del Servizio Sanitario Nazionale, con particolare riferimento al D.P.R. 20 dicembre 1979, n. 761, al D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220, al decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 502 e successive modificazioni, al Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive modificazioni. Si applicano, altresì, le disposizioni di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68, al Decreto Legislativo 15 marzo 2010, n. 66 e altre disposizioni di leggi in vigore che prevedono riserve di posti in favore di particolari categorie di cittadini, e loro successive modificazioni e integrazioni.

Art. 14

Si precisa che il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto dei principi di cui al Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo n. 196/2003, così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101/2018.

Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione del concorso di cui trattasi.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui agli artt. 15-22 del suddetto Regolamento UE 2016/679.

Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante.

Referente del trattamento dei dati è il Dirigente della S.C. "Sviluppo Risorse Umane, Formazione e Relazioni Sindacali".

Art. 15

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di concorso pubblico, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 Aosta

Article 12

En participant au concours, les candidats acceptent sans réserve les dispositions du présent avis, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui réglementent et régleront le statut et le traitement des personnels des agences sanitaires.

Le commissaire de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent avis de concours, ainsi que d'en proroger la validité, sans obligation de motivation.

Article 13

Pour ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il est fait application des dispositions qui réglementent les concours des personnels du Service sanitaire national, eu égard notamment au décret du président de la République n° 761 du 20 décembre 1979, au DPR n° 220/2001, au décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992 et au décret législatif n° 165/2001. Il est également fait application des dispositions visées à la loi n° 68 du 12 mars 1999, au décret législatif n° 66 du 15 mars 2010 et aux autres lois en vigueur qui stipulent que des postes doivent être réservés à certaines catégories de citoyens.

Article 14

Le traitement des données personnelles est effectué dans le respect des dispositions prévues par le règlement (UE) 2016/679 et du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 101 du 10 août 2018.

Le traitement desdites données est effectué aux fins du déroulement du concours.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure.

En tout état de cause, les dispositions visées aux articles de 15 à 22 du règlement susmentionné demeurent valables.

Le titulaire du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL.

Le responsable du traitement des données est la directrice de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

Article 15

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent avis, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 Aosta (téléphone 01 65 54 60 70 -

(n. tel. 0165/546070 – 6071 – 6073 dalle ore 8,30 alle ore 12,30 nei giorni feriali), oppure consultare il sito internet Aziendale all'indirizzo: [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it) alla voce "Avvisi e Concorsi".

Il Commissario  
Angelo Michele PESCARMONA

---

---

**Azienda USL Valle d'Aosta.**

**Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Dirigente sanitario medico appartenente all'Area della Medicina Diagnostica e dei Servizi - Disciplina di Radiodiagnostica, da assegnare alla S.C. "Radiologia Diagnostica ed Interventistica" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

Nr.	Cognome	Nome	Punti su 100
1°	ROSSET	MASSIMO	84,080
2°	GABBRIELLI	FRANCESCO	77,473

Aosta, 6 novembre 2019.

Il Direttore  
della S.C. Sviluppo Risorse Umane,  
Formazione e Relazioni Sindacali  
Monia CARLIN

---

---

**Azienda USL Valle d'Aosta.**

**Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 Dirigente sanitario medico – appartenente all'Area Chirurgica e delle Specialità Chirurgiche – Disciplina di Urologia, da assegnare alla S.C. "Urologia" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

01 65 54 60 71 – 01 65 54 60 73) les jours ouvrables, de 8 h 30 à 12 h 30, ou bien consulter le site Internet [www.ausl.vda.it](http://www.ausl.vda.it) (section Avvisi e concorsi).

Le commissaire,  
Angelo Michele PESCARMONA

---

---

**Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant sanitaire (secteur « Médecine diagnostique et des services » – discipline « Radiodiagnostic »), à affecter à la structure complexe « Radiologie diagnostique et interventionnelle », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

Rang	Nom	Prénom	Points sur 100
1	ROSSET	MASSIMO	84,08
2	GABBRIELLI	FRANCESCO	77,473

Fait à Aoste, le 6 novembre 2019.

La directrice de la SC  
« Développement  
des ressources humaines,  
formation et relations syndicales »,  
Monia CARLIN

---

---

**Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant sanitaire (secteur « Chirurgie et spécialités chirurgicales » – discipline « Urologie »), à affecter à la structure complexe « Urologie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

<b>Nr.</b>	<b>Cognome</b>	<b>Nome</b>	<b>Punti su 100</b>
1	DUCRET	CHANTAL	78,14
2	BIANCHI	DANIELE	74,535

Aosta, 6 novembre 2019.

Il Direttore  
della S.C. Sviluppo Risorse Umane,  
Formazione e Relazioni Sindacali  
Monia CARLIN

<b>Rang</b>	<b>Nom</b>	<b>Prénom</b>	<b>Points sur 100</b>
1	DUCRET	CHANTAL	78,14
2	BIANCHI	DANIELE	74,535

Fait à Aoste, le 6 novembre 2019.

La directrice de la SC  
« Développement  
des ressources humaines,  
formation et relations syndicales »,  
Monia CARLIN